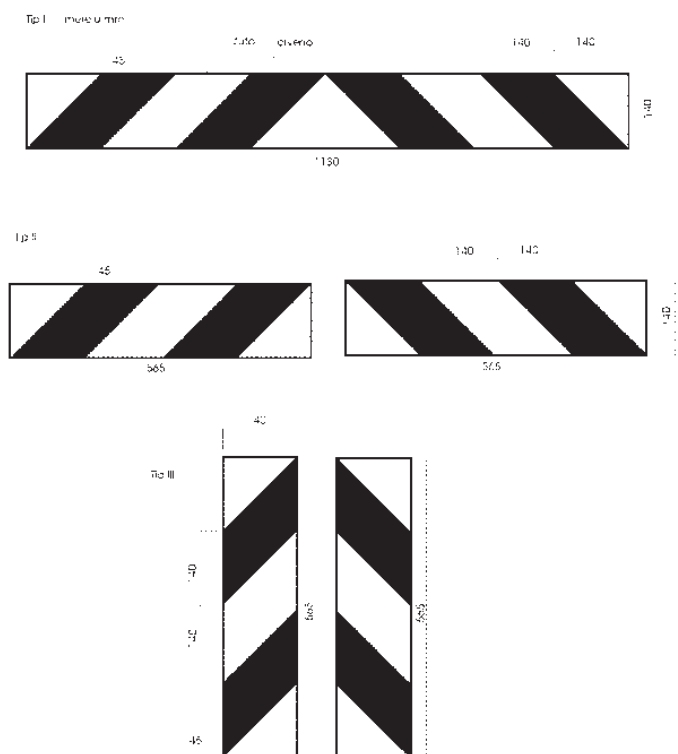
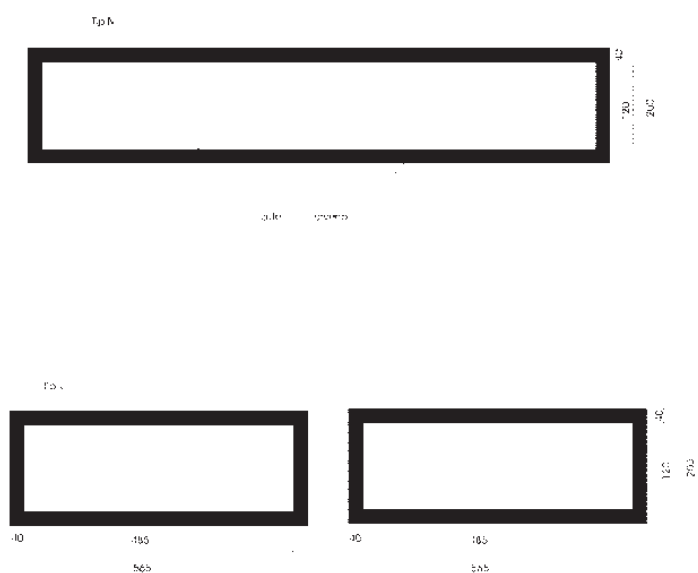


ПРИЛОГ 1

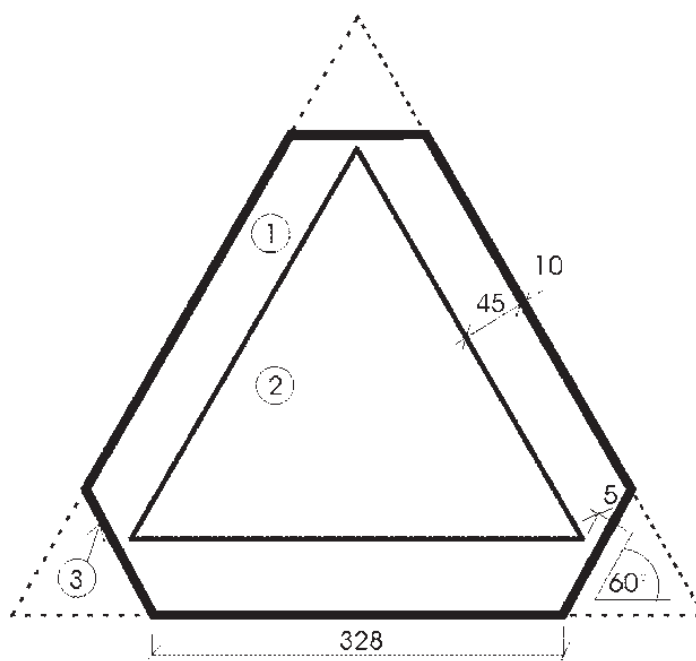
Ознаке тешких возила



Ознаке других возила



Ознаке спорих возила

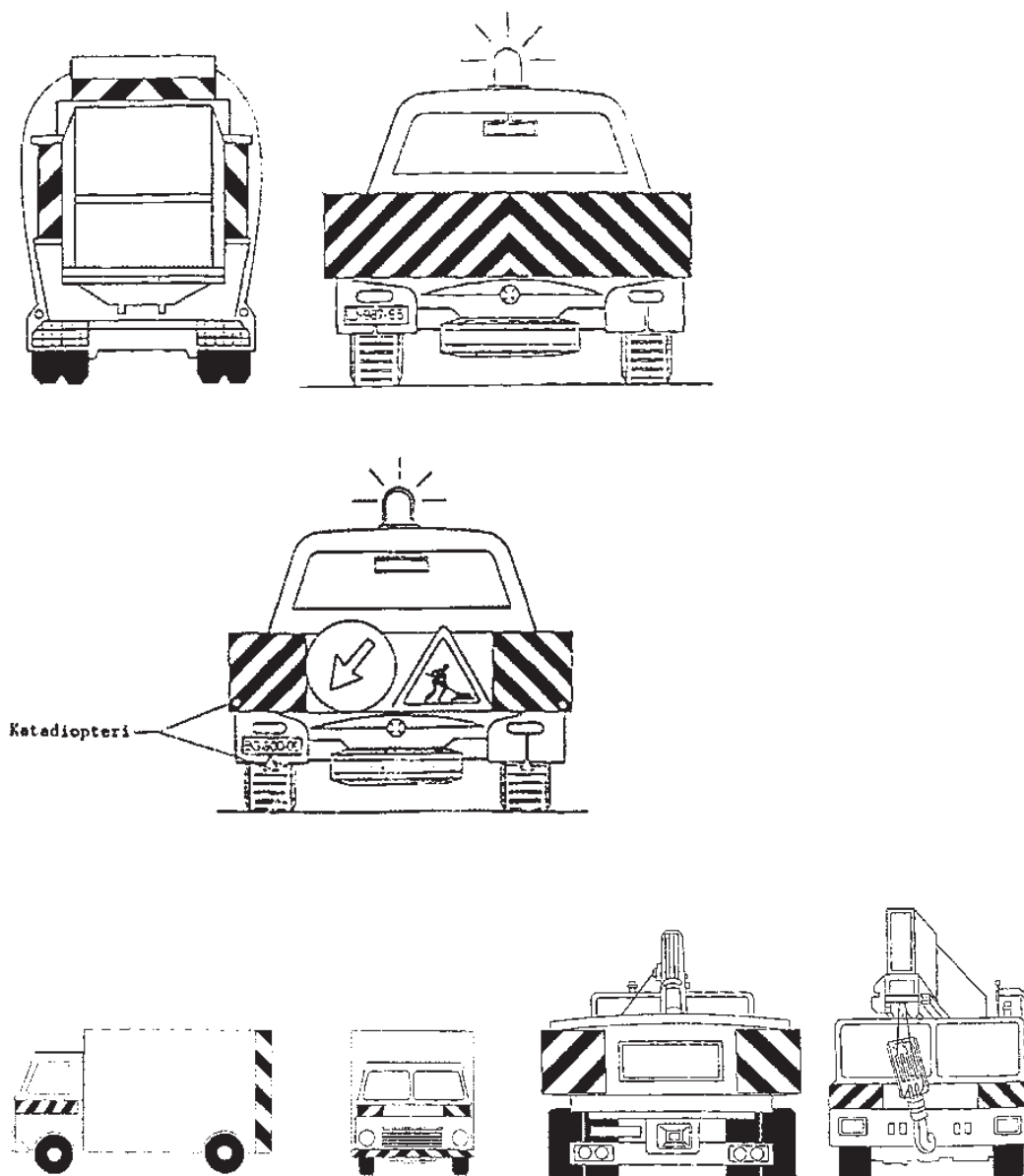


- 1) Црвени ретрорефлектујући материјал
- 2) Црвени флуоресцентни материјал
- 3) Црна ивица

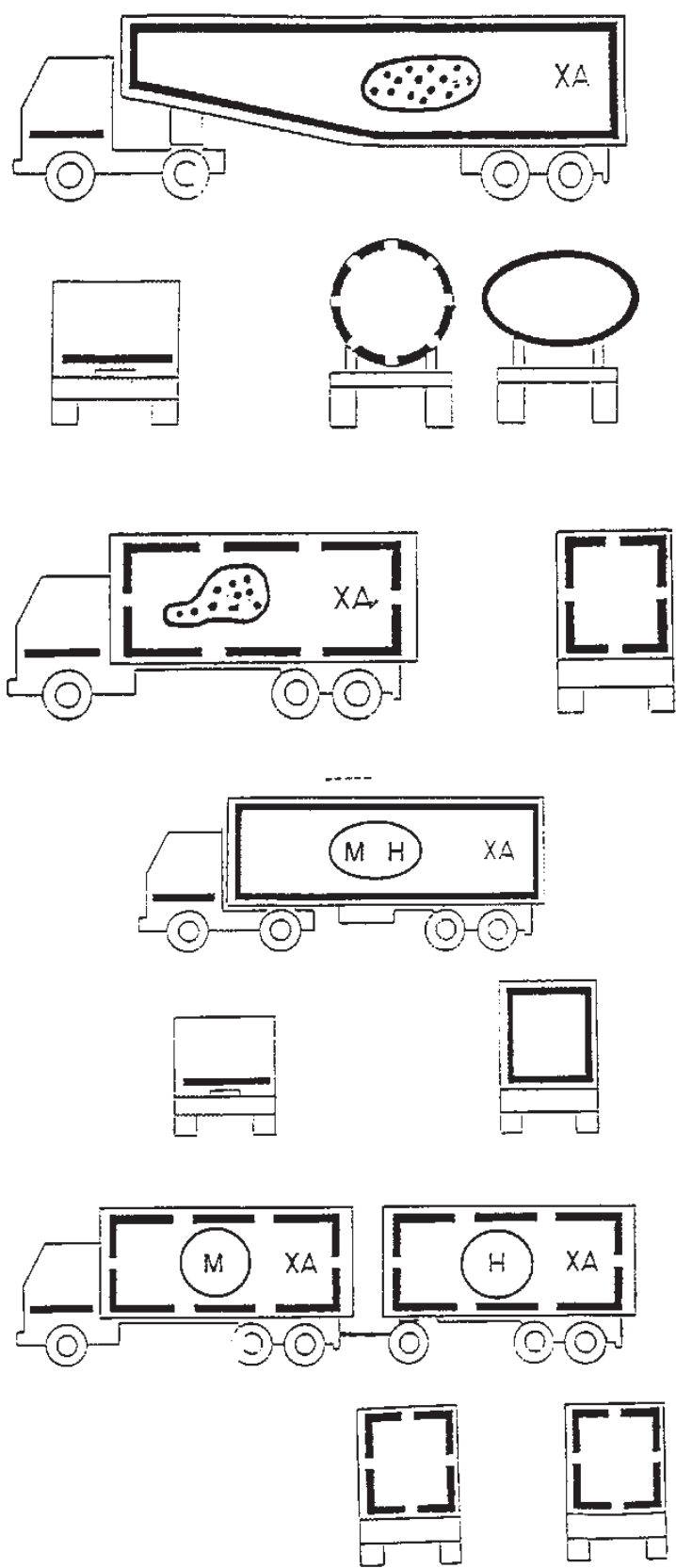
Ознаке радилишних возила



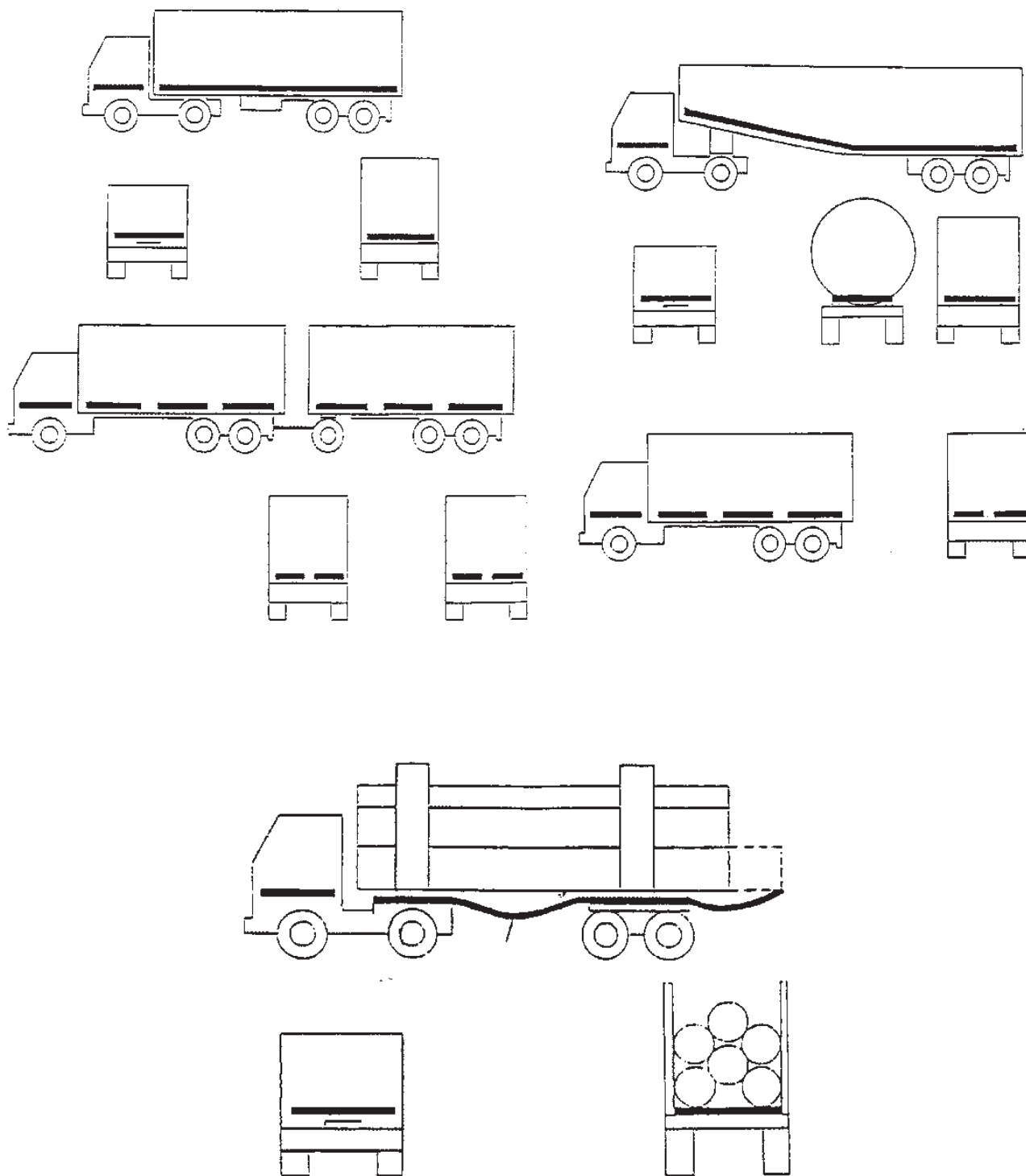
Примери означавања:



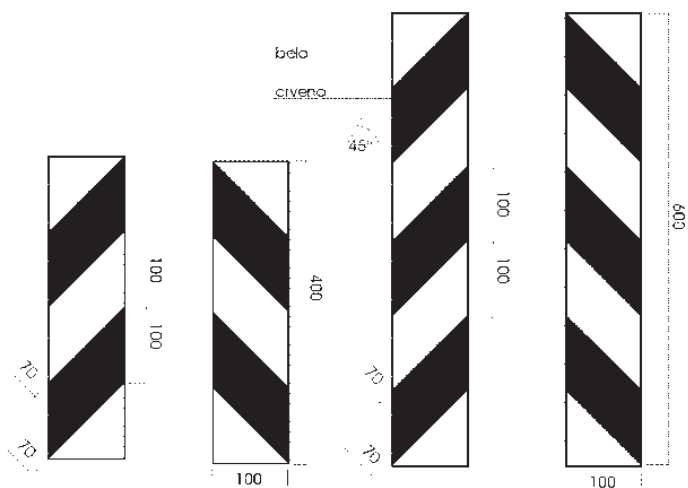
Ознаке контура возила када на возилу постоји додатно светлоодбојно обележје или натпис, примери:



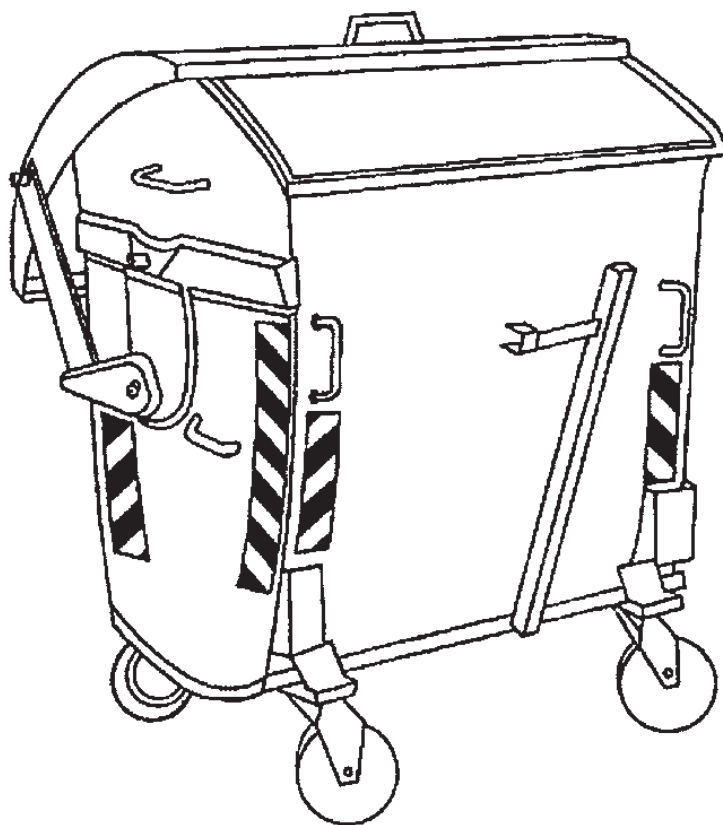
Линеарно обележавање возила када на возилу не постоји додатно светлоодбојно обележје или натпис, примери:



Ознаке покретних конテナ за прикупљање градског смећа,



Пример постављања:



Комплетна возила
(Complete vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)

Долепотписан: (пуно име и презиме и функција).....
овим потврђује да возило:

The undersigned [.....](Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:

0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):

Make (Trade name of manufacturer):

0.2 Тип:

Type:

Варијанта:

Variant:

Верзија:

Version:

0.2.1 Комерцијална ознака:

Commercial name:

0.4 Врста (категорија) возила:

Vehicle category:

0.5 Назив и адреса произвођача:

Name and address of manufacturer:

0.6 Положај и начин постављања таблице:

Location and method of attachment of the statutory plates:

Положај идентификациона ознака возила (VIN):

Location of the vehicle identification number:

0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):

Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):

Vehicle identification number:

У сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (....Број хомологација и број проширења....) издатој (... датум издавања ...) и возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹ систем мерних јединица за брзиномер.

conforms in all respects to the type described in approval (... type-approval number including extension number ..) issued on (..... date of issue) and can be permanently registered in the Republic of Serbia having right/left ¹ hand traffic and using metric/imperial ¹ units for the speedometer.

Место и датум:

(Place) (Date):

Потпис

(Signature):

(Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ M₁

VEHICLE CATEGORY M₁

(комплетна и комплетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике

General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова

.....

Number of axles:
and wheels:

3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):

Powered axles (number, position, interconnection):

Основне димензије

Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]

Wheelbase ²⁾:

4.1 Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]

3-4: [mm]

Axle spacing:

5. Дужина: [mm]

Length:

6. Ширина: [mm]

Width:

7. Висина: [mm]

Height:

Масе

Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³ : [kg]

Mass of the vehicle in running order: ³⁾

16. Највеће технички дозвољене масе

Technically permissible maximum masses

16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила:

[kg]

Technically permissible maximum laden mass:

16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење: 1.

[kg] 2. [kg] 3. [kg] итд.

Technically permissible mass on each axle:

16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила:

Technically permissible maximum mass of the combination:

18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за:

Technically permissible maximum towable mass in case of:

18.1 Вучна приколица: [kg]

Drawbar trailer:

18.3 Приколице са централном осовином: [kg]

Centre-axle trailer:

18.4 Приколице без кочнице: [kg]

Unbraked trailer:

19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално оптерећење у тачки спајања: [kg]

Technically permissible maximum static vertical mass at the coupling point:

Мотор

Power plant

20. Произвођач мотора:

Manufacturer of the engine:

21. Код мотора како је назначено на мотору:

Engine code as marked on the engine:

22. Принцип рада:

Working principle:

23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾

Pure electric: yes / no ¹⁾

23.1 Хибридно [електрично] возило: да / не ¹⁾

Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾

24. Број и распоред цилиндара:

Number and arrangement of cylinders:

25. Радна запремина:..... [cm³]

Engine capacity:

26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КПП- биометан / етанол / би-

одизел / водоник ¹⁾

Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG — Biomethane / Ethanol /

Biodiesel / Hydrogen ¹⁾

26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / мешавина горива ¹⁾

Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾

27. Највећа нето снага: ⁴ [kW] при [min⁻¹] или

највећа стална снага (електомотор) [kW] ¹⁾

Maximum net power ⁴⁾ : [kW] at [min⁻¹] or
maximum continuous rated power (electric motor) [kW] ¹⁾

Највећа брзина

Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]

Maximum speed:

Осовине и ослањање

Axles and suspension

30. Траг осовине (а): 1. [mm] 2. [mm]

3. [mm]

Axle(s) track:

35. Пнеуматик / наплатак комбинација:

Tyre / wheel combination:

Кочење
Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични /
пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic /
hydraulic ¹⁾

Каросерија
Bodywork

38. Кôд за каросерију ⁵⁾:
Code for bodywork ⁵⁾ :
40. Боја возила ⁶⁾:
Colour of vehicle ⁶⁾:
41. Број и распоред врата:
Number and configuration of doors:
42. Број и распоред седишта (укључујући и возачево) ⁷⁾:
Number of seating positions (including the driver) ⁷⁾:
42.1 Седиште(та) конструисана само за употребу када је возило у
стању мировања:
Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:
42.3 Број места за колица која користе хендикепиране особе:
Number of wheelchair user accessible position:

Карактеристике за заштиту животне средине
Environmental performances

46. Ниво буке
Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора:
..... [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed:
..... [min⁻¹]
У кретању:..... [dB(A)]
Drive-by:
47. Ниво издувне емисије ⁹⁾: EURO
Exhaust emission level ⁸⁾:
48. Издувне емисије ⁹⁾:
Exhaust emissions ⁹⁾:
Број основног прописа са последњом изменом која је при-
мењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory
act applicable:
1.1 Поступак испитивања: Тип I или ESC ¹⁾
Test procedure: Type I or ESC ¹⁾
CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:
Димност (ELR): [m⁻¹]
Smoke opacity (ELR):
1.2 Поступак испитивања: Тип I (EURO 5 или EURO 6 1))
Test procedure: Type I (Euro 5 or 6 1))
CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx:.....
Честице (маса): Честице (број):
CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx :
Particulates (mass): Particles (number):
2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)
Test procedure: ETC (if applicable)
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Честице:
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Particulates:
48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности:
..... [m⁻¹]
Smoke corrected absorption coefficient:
49. Емисија CO₂ / потрошња горива / потрошња електричне
енергије ⁹⁾:
CO₂ emissions / fuel consumption / electric energy consumption ⁹⁾:

1. За све типове мотора изузев чистих електричних возила
All power train except pure electric vehicles

	Емисија CO ₂ CO ₂ emissions	Потрошња горива Fuel consumption
Градски услови: Urban conditions:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Тешки градски услови: Extra-urban conditions:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Комбиновани услови: Combined:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Процењено, комбиновано: Weighted, combined:	 [g/km]	 [l/100 km]

2. Чисто електрична возила и OVC хибридна електрична
возила
Pure electric vehicles and OVC hybrid electric vehicles
Потрошња електричне енергије (измерено, комбиновано
¹⁾): [Wh/km]
Electric energy consumption (weighted, combined ¹⁾)
Домет кретања возила [km]
Electric range

Остало
Miscellaneous

51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2.,
став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with
paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph
4., subparagraph 5. and subparagraph 6 this prescription.
52. Напомене ¹⁰⁾:
Remarks ¹⁰⁾:

- 1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply
- 2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
- 3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду
у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if
there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t],
стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M 1 , N 1 , O 1 , O 2 or M 2 under 3,5
tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 4) За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.
- 5) Кôдови су наведени у члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог пра-
вилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph
4., subparagraph 5. and subparagraph 6 this prescription.
- 6) Назначити само основну боју(е) како следи: бела / жута / наранџ / црвена / љуби-
часта / плава / зелена / сива / браон или црна.
Indicate only the basic colour(s) as follows: white, yellow, orange, red, violet, blue,
green, grey, brown or black.
- 7) Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у стању
мировања и број места за колица хендикепираних особа.
Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number
of wheelchair position
- 8) Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологацији типа.
Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions
used for type-approval.
- 9) Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу
бити коришћени и бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бен-
зином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и
резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се
возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with
both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency
purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15
litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.
- 10) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], про-
извођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним рада-
ром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer
shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 2

Комплетирана возила
(Completed vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)
Долепописан: (пуно име и презиме и функција).....
овим потврђује да возило:
The undersigned [.....](Full name and
position).....] hereby certifies that the vehicle:
0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):

- 0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:
- 0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:
- 0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:
- 0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:
- 0.6 Положај и начин постављања таблице:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:
- 0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer's representative (if any):
- 0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:
а) је компетирано и измењено 1) као следи:
..... и
has been completed and altered 1) as follows:
..... and
б) у сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у
хомологацији (....број хомологација и број проширења....)
издатој (... датум издавања ...) и
conforms in all respects to the type described in approval (...
type-approval number including extension number ..) issued
on (..... date of issue) and
в) возило може бити трајно регистровано у Републици
Србији за саобраћај левом / десном 1) страном коловоза у
смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски 1)
систем мерних јединица за брзиномер.
can be permanently registered in the Republic of Serbia
having right / left 1) hand traffic and using metric / imperial
1) units for the speedometer.

Место и датум:
(Place) (Date):

Потпис
(Signature):

(Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ M₁
VEHICLE CATEGORY M₁

(комплетна и компетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова
.....
Number of axles:
and wheels:
3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):
Powered axles (number, position, interconnection):
.....

Основне димензије Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ¹⁾:
- 4.1 Растојање између осовине: 1-2: [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
5. Дужина: [mm]
Length:
6. Ширина: [mm]
Width:
7. Висина: [mm]
Height:

Маса Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ²⁾: [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
- 16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила:
[kg]
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење: 1.
[kg] 2. [kg] 3. [kg] итд.
Technically permissible mass on each axle:
- 16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила:
Technically permissible maximum mass of the combination:
18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1 Вучна приколица: [kg]
Drawbar trailer:
- 18.3 Приколице са централном осовином: [kg]
Centre-axle trailer:
- 18.4 Приколице без кочнице: [kg]
Unbraked trailer:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално опте-
рећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the
coupling point:

Мотор Power plant

20. Произвођач мотора:
Manufacturer of the engine:
21. Код мотора како је назначено на мотору:
Engine code as marked on the engine:
22. Принцип рада:
Working principle:
23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾
Pure electric: yes / no ¹⁾
- 23.1 Хибридно [електрично] возило: да / не ¹⁾
Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾
24. Број и распоред цилиндара:
Number and arrangement of cylinders:
25. Радна запремина: [cm³]
Engine capacity:
26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КППГ- биометан / етанол / би-
одизел / водоник ¹⁾
Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG — Biomethane / Ethanol /
Biodiesel / Hydrogen ¹⁾
- 26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / ме-
шавина горива ¹⁾
Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾
27. Највећа нето снага: ³⁾ [kW] при [min⁻¹] или
највећа стална снага (електомотор) [kW] ¹⁾
Maximum net power ⁴⁾: [kW] at [min⁻¹] or
maximum continuous rated power (electric motor)
[kW] ¹⁾

Највећа брзина Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање Axles and suspension

30. Траг осовине (а): 1. [mm] 2. [mm]
3. [mm]
Axle(s) track:
35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични /
пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic /
hydraulic¹⁾

Каросерија
Bodywork

38. Кôд за каросерију ⁴:
Code for bodywork ⁵) :
40. Боја возила ⁵:
Colour of vehicle ⁶:
41. Број и распоред врата:
Number and configuration of doors:
42. Број и распоред седишта (укључујући и возачево) ⁶:
Number of seating positions (including the driver) ⁷:
- 42.1 Седиште(та) конструисана само за употребу када је возило у стању мировања:
Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:
- 42.3 Број места за колица која користе хендикепиране особе:
Number of wheelchair user accessible position:

Карактеристике за заштиту животне средине
Environmental performances

46. Ниво буке
Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора:
..... [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed:
..... [min⁻¹]
У кретању:..... [dB(A)]
Drive-by:
47. Ниво издувне емисије ⁷: EURO
48. Издувне емисије ⁸:
Exhaust emissions ⁹):
1. Број основног прописа са последњом изменом која је примењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
- 1.1 Поступак испитивања: Тип I или ESC ¹)
Test procedure: Type I or ESC ¹)
- CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:
- Димност (ELR): [m⁻¹]
Smoke opacity (ELR):
- 1.2 Поступак испитивања: Тип I (EURO 5 или EURO 6 ¹))
Test procedure: Type I (Euro 5 or 6 ¹))
- CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx:.....
Честице (маса): Честице (број):
CO: THC: NMHC: NOx : THC + NOx :
Particulates (mass): Particles (number):
2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)
Test procedure: ETC (if applicable)
- CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Честице:
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Particulates:
- 48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности:
..... [m⁻¹]
Smoke corrected absorption coefficient:
49. Емисија CO₂ / потрошња горива / потрошња електричне енергије ⁹):
CO₂ emissions / fuel consumption / electric energy consumption ⁹):
1. За све типове мотора изузев чистих електричних возила
All power train except pure electric vehicles

	Емисија CO ₂ CO ₂ emissions	Потрошња горива Fuel consumption
Градски услови: Urban conditions:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Тешки градски услови: Extra-urban conditions:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Комбиновани услови: Combined:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Процењено, комбиновано: Weighted, combined:	 [g/km]	 [l/100 km]

2. Чисто електрична возила и OVC хибридна електрична возила
Pure electric vehicles and OVC hybrid electric vehicles
Потрошња електричне енергије (измерено, комбиновано ¹⁾): [Wh/km]
Electric energy consumption (weighted, combined ¹⁾)
Домет кретања возила [km]
Electric range

Остало
Miscellaneous

51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6 this prescription.
52. Напомене ⁹:
Remarks ¹⁰):

- 1) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
- 2) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M 1 , N 1 , O 1 , O 2 or M 2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 3) За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.
- 4) Кôдови су наведени у члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6 this prescription.
- 5) Назначити само основну боју(е) како следи: бела / жута / наранџ / црвена / љубичаста / плава / зелена / сива / браон или црна.
Indicate only the basic colour(s) as follows: white, yellow, orange, red, violet, blue, green, grey, brown or black.
- 6) Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у стању мировања и број места за колица хендикепираних особа.
Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number of wheelchair position
- 7) Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологацији типа.
Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions used for type-approval.
- 8) Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу бити коришћени бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бензином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.
- 9) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 3

Комплетна возила
(Complete vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

- (Страна 1 потврде о саобразности)
Долепотписан: (пуно име и презиме и функција)..... овим потврђује да возило:
The undersigned [.....(Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:
- 0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):
- 0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:
- 0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:
- 0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:
- 0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:

- 0.6 Положај и начин постављања таблице:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:
- 0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer's representative (if any):
- 0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:
- У сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (...Број хомологација и број проширења...) издатој (... датум издавања ...) и возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾ систем мерних јединица за брзиномер.

Место и датум: Потпис
(Place) (Date): (Signature):

(Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ M₂
VEHICLE CATEGORY M₂

(комплетна и комплетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова
.....
Number of axles:
and wheels:
- 1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точковима:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Управљачке осовине (број и позиција):
.....
Steered axles (number, position):
3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):
.....
Powered axles (number, position, interconnection):

Основне димензије Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
- 4.1 Растојање између осовине: 1-2: [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
5. Дужина: [mm]
Length:
6. Ширина: [mm]
Width:
7. Висина: [mm]
Height:
9. Растојање између предњег краја возила и центра прикључног уређаја: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of the coupling device:
12. Задњи препуст: [mm]
Rear overhang:

Масе Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³⁾: [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
- 13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:

16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
- 16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила: [kg]
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3 Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осовина: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle group:
- 16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила: [kg]
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Највеће дозвољене масе намењене за регистрацију / коришћење ¹⁾ возила у националном / међународном саобраћају ^{1) 4)}: [kg]
Intended registration/in service maximum permissible masses in national/international traffic ^{1) 4)}
- 17.1 Највећа дозвољена маса оптерећеног возила намењене за регистрацију / коришћење ¹⁾: [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass:
- 17.2 Највеће дозвољено осовинско оптерећење возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle:
- 17.3 Највеће дозвољено оптерећење по групи осовина возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle group:
- 17.4 Највећа дозвољене маса скупа возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾: [kg]
Intended registration/in service maximum permissible mass of the combination:
18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1 Вучна приколица: [kg]
Drawbar trailer:
- 18.3 Приколице са централном осовином: [kg]
Centre-axle trailer:
- 18.4 Приколице без кочнице: [kg]
Unbraked trailer:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално оптерећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the coupling point:

Мотор Power plant

20. Произвођач мотора:
Manufacturer of the engine:
21. Код мотора како је назначено на мотору:
Engine code as marked on the engine:
22. Принцип рада:
Working principle:
23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾
Pure electric: yes / no ¹⁾
- 23.1 Хибридно [електрично] возило: да / не ¹⁾
Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾
24. Број и распоред цилиндара:
Number and arrangement of cylinders:
25. Радна запремина: [cm³]
Engine capacity:
26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КППГ - биометан / етанол / биодизел / водоник ¹⁾
Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG - Biomethane / Ethanol / Biodiesel / Hydrogen ¹⁾
- 26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / мешавина горива ¹⁾
Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾

27. Највећа нето снага: ⁵ [kW] при [min⁻¹] или највећа стална снага (електромотор) [kW] ¹⁾
Maximum net power ⁵⁾ : [kW] at [min⁻¹] or maximum continuous rated power (electric motor) [kW] ¹⁾
28. Мењач (тип):
Gearbox (type):

Највећа брзина
Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање
Axles and suspension

30. Траг осовине(а): 1. [mm] 2. [mm] 3. [mm]
Axle(s) track:
33. Погонска(е) осовина(е) са ваздушним ослањањем или еквивалентним: да / не ¹⁾
Drive axle(s) with air suspension or equivalent: yes / no ¹⁾
35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење
Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични / пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic / hydraulic ¹⁾
37. Притисак у воду за напајање система кочења приколице: [bar]
Pressure in feed line for trailer braking system:

Каросерија
Bodywork

38. Код за каросерију ⁶⁾:
Code for bodywork ⁶⁾ :
39. Класа возила: класа I / класа II / класа III / класа A / класа B ¹⁾
Class of vehicle: Class I / Class II / Class III / Class A / Class B ¹⁾
41. Број и распоред врата:
Number and configuration of doors:
42. Број седишта (укључујући и возачево) ⁷⁾:
Number of seating positions (including the driver) ⁷⁾:
- 42.1 Седиште(та) конструисана само за употребу када је возило у стању мировања: ...
Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:
- 42.3 Број места за колица која користе хендикепиране особе:
Number of wheelchair user accessible position:
43. Број места за стајање:
Number of standing places:

Прикључни уређај
Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
- 45.1 Карактеристичне вредности ¹⁾: D: / V: / S: / U:
Characteristics value ¹⁾:

Карактеристике за заштиту животне средине
Environmental performances

46. Ниво буке
Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора: [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed: [min⁻¹]
У кретању: [dB(A)]
Drive-by:
47. Ниво издувне емисије ⁸⁾: EURO
Exhaust emission level ⁸⁾:

48. Издувне емисије ⁹⁾:
Exhaust emissions ⁹⁾:
Број основног прописа са последњом изменом која је примењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.1 Поступак испитивања: Тип I или ESC 1)
Test procedure: Type I or ESC 1)
CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:
Димност (ELR): [m⁻¹]
Smoke opacity (ELR):

- 1.2 Поступак испитивања: Тип I (EURO 5 или EURO 6 ¹⁾)
Test procedure: Type I (Euro 5 or 6 ¹⁾)
CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx:
Честице (маса): Честице (број):
CO: THC: NMHC: NOx : THC + NOx :
Particulates (mass): Particles (number):
2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)
Test procedure: ETC (if applicable)
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Честице:
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Particulates:

- 48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности: [m⁻¹]
Smoke corrected absorption coefficient:

Остало
Miscellaneous

51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6. this prescription:
52. Напомене ¹⁰⁾:
Remarks ¹⁰⁾:

- 1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply
- 2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
- 3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1 , N1 , O1 , O2 or M 2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 4) Произвођач може комплетирати овај унос или за међународни саобраћај или национални саобраћај или оба.
The manufacturer may complete these entries for international traffic or national or both.
За национални саобраћај мора бити наведен код оне земље у којој је предвиђена регистрација возила. Код мора бити сагласан са стандардом ISO 3166-1:2006.
For national traffic, the code of the country where the vehicle is intened to be registered shall be mentioned. The code shall be in accordance with standard ISO 3166-1:2006.
- 5) За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.
- 6) Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription.
- 7) Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у стању мировања и број места за колица хендикепираних особе.
Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number of wheelchair position
- 8) Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологацији типа.
Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions used for type-approval.
- 9) Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу бити коришћени и бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бензином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.
- 10) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Комплетирана возила
(Completed vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)

Долепотписан: (пуно име и презиме и функција)..... овим потврђује да возило:

The undersigned [.....](Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:

0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):

Make (Trade name of manufacturer):

0.2 Тип:

Type:

Варијанта:

Variant:

Верзија:

Version:

0.2.1 Комерцијална ознака:

Commercial name:

0.4 Врста (категорија) возила:

Vehicle category:

0.5 Назив и адреса произвођача:

Name and address of manufacturer:

0.6 Положај и начин постављања таблице:

Location and method of attachment of the statutory plates:

Положај идентификациона ознака возила (VIN):

Location of the vehicle identification number:

0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):

Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):

Vehicle identification number:

a) је компетирано и измењено ¹ као следи:

..... и

has been completed and altered ¹ as follows:

..... and

b) у сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (....број хомологација и број проширења....) издатог (... датум издавања ...) и

conforms in all respects to the type described in approval (... type-approval number including extension number ..) issued on (..... date of issue) and

в) возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹ систем мерних јединица за брзиномер.

can be permanently registered in the Republic of Serbia having right / left ¹ hand traffic and using metric / imperial ¹ units for the speedometer.

Место и датум:

(Place) (Date):

Потпис

(Signature):

(Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ M₂
VEHICLE CATEGORY M₂

(комплетна и комплетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике

General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова

.....

Number of axles:
and wheels:

1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точкови-

ма:.....
Number and position of axles with twin wheels:

2. Управљачке осовине (број и позиција):

Steered axles (number, position):

3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):

Powered axles (number, position, interconnection):

Основне димензије

Main dimensions

4. Осовинско растојање ²: [mm]

Wheelbase ²:

4.1 Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]

3-4: [mm]

Axle spacing:

5. Дужина: [mm]

Length:

6. Ширина: [mm]

Width:

7. Висина: [mm]

Height:

9. Растојање између предњег краја возила и центра прикључног уређаја: [mm]

Distance between the front end of the vehicle and the centre of the coupling device:

12. Задњи препуст: [mm]

Rear overhang:

Маса

Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³: [kg]

Mass of the vehicle in running order: ³

13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2.

[kg] 3. [kg]

Distribution of this mass amongst the axles:

16. Највеће технички дозвољене масе

Technically permissible maximum masses

16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила:

[kg]

Technically permissible maximum laden mass:

16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење: 1.

[kg] 2. [kg] 3. [kg]

Technically permissible mass on each axle:

16.3 Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осовина: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]

Technically permissible mass on each axle group:

16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила:

[kg]

Technically permissible maximum mass of the combination:

17. Највеће дозвољене масе намењене за регистрацију / коришћење ¹ возила у националном / међународном са-

обраћају ^{1 5}: [kg]

Intended registration/in service maximum permissible masses in national/international traffic ^{1 4}

17.1 Највећа дозвољена маса оптерећеног возила намењене за регистрацију / коришћење ¹: [kg]

Intended registration/in service maximum permissible laden mass:

17.2 Највеће дозвољено осовинско оптерећење возила намењено за регистрацију / коришћење ¹: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]

Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle:

17.3 Највеће дозвољено оптерећење по групи осовина возила намењено за регистрацију / коришћење ¹: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]

Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle group:

17.4 Највећа дозвољене маса скупа возила намењено за регистрацију / коришћење ¹: [kg]

Intended registration/in service maximum permissible mass of the combination:

18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за:

Technically permissible maximum towable mass in case of:

18.1 Вучна приколица: [kg]

Drawbar trailer:

- 18.3 Приколице са централном осовином: [kg]
Centre-axle trailer:
- 18.4 Приколице без кочнице: [kg]
Unbraked trailer:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално оптерећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the coupling point:

Мотор
Power plant

20. Произвођач мотора:
Manufacturer of the engine:
21. Код мотора како је назначено на мотору:
Engine code as marked on the engine:
22. Принцип рада:
Working principle:
23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾
Pure electric: yes / no ¹⁾
- 23.1 Хибридно [електрично] возило: да / не ¹⁾
Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾
24. Број и распоред цилиндара:
Number and arrangement of cylinders:
25. Радна запремина:..... [cm³]
Engine capacity:
26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КПП – биометан / етанол / биодизел / водоник ¹⁾
Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG – Biomethane / Ethanol / Biodiesel / Hydrogen ¹⁾
- 26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / мешавина горива ¹⁾
Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾
27. Највећа нето снага: 5 [kW] при [min⁻¹] или највећа стална снага (електомотор) [kW] ¹⁾
Maximum net power ⁵⁾ : [kW] at [min⁻¹] or maximum continuous rated power (electric motor) [kW] ¹⁾
28. Мењач (тип):
Gearbox (type):

Највећа брзина
Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање
Axles and suspension

30. Траг осовине(а): 1. [mm] 2. [mm] 3. [mm]
Axle(s) track:
33. Погонска(е) осовина(е) са ваздушним ослањањем или еквивалентним: да / не ¹⁾
Drive axle(s) with air suspension or equivalent: yes / no ¹⁾
35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење
Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични / пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic / hydraulic ¹⁾
37. Притисак у воду за напајање система кочења приколице: [bar]
Pressure in feed line for trailer braking system:

Каросерија
Bodywork

38. Код за каросерију ⁶⁾:
Code for bodywork ⁶⁾ :
39. Класа возила: класа I / класа II / класа III / класа A / класа B ¹⁾
Class of vehicle: Class I / Class II / Class III / Class A / Class B ¹⁾
41. Број и распоред врата:
Number and configuration of doors:

42. Број седишта (укључујући и возачево) ⁷⁾:
Number of seating positions (including the driver) ⁷⁾:
- 42.1 Седиште(та) конструисана само за употребу када је возило у стању мировања:
Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:
- 42.3 Број места за колица која користе хендикепиране особе:
Number of wheelchair user accessible position:
43. Број места за стајање:
Number of standing places:

Прикључни уређај
Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
- 45.1 Карактеристичне вредности ¹⁾: D: / V: / S: / U:
Characteritics value ¹⁾:

Карактеристике за заштиту животне средине
Environmental performances

46. Ниво буке
Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора: [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed: [min⁻¹]
У кретању:..... [dB(A)]
Drive-by:
47. Ниво издувне емисије ⁸⁾: EURO
Exhaust emission level ⁸⁾:
48. Издувне емисије ⁹⁾:
Exhaust emissions ⁹⁾:
Број основног прописа са последњом изменом која је примењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.1 Поступак испитивања: Тип I или ESC 1)
Test procedure: Type I or ESC 1)
CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:
Димност (ELR): [m⁻¹]
Smoke opacity (ELR):
1.2 Поступак испитивања: Тип I (EURO 5 или EURO 6 ¹⁾)
Test procedure: Type I (Euro 5 or 6 ¹⁾)
CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx:
Честице (маса): Честице (број):
CO: THC: NMHC: NOx : THC + NOx :
Particulates (mass): Particles (number):
2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)
Test procedure: ETC (if applicable)
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Честице:
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Particulates:
- 48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности: [m⁻¹]
Smoke corrected absorption coefficient:

Остало
Miscellaneous

51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6. this prescription:
52. Напомене ¹⁰⁾:
Remarks ¹⁰⁾:

- 1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply
- 2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
- 3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.

- Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и $\leq 3,5$ [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1, N1, O1, O2 or M2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 4) Произвођач може комплетирати овај унос или за међународни саобраћај или национални саобраћај или оба.
The manufacturer may complete these entries for international traffic or national or both.
За национални саобраћај мора бити наведен код оне земље у којој је предвиђена регистрација возила. Код мора бити сагласан са стандардом ISO 3166-1:2006.
For national traffic, the code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned. The code shall be in accordance with standard ISO 3166-1:2006.
- 5) За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.
- 6) Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
The codes described in paragraphe 10. subparagraph 1. this prescription.
- 7) Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у станју мировања и број места за колиџа хендикепираних особа.
Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number of wheelchair position
- 8) Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологацији типа.
Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions used for type-approval.
- 9) Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу бити коришћени и бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бензином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.
- 10) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 5

Комплетна возила
(Complete vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

- (Страна 1 потврде о саобразности)
Долепотписан: (пуно име и презиме и функција).....
овим потврђује да возило:
The undersigned [.....](Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:
- 0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):
- 0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:
- 0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:
- 0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:
- 0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:
- 0.6 Положај и начин постављања таблице:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:
- 0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer’s representative (if any):
- 0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:

У сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (...Број хомологација и број проширења...) издатој (... датум издавања ...) и возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾ систем мерних јединица за брзиномер.

conforms in all respects to the type described in approval (... type-approval number including extension number ..) issued on (..... date of issue) and can be permanently registered in the Republic of Serbia having right/left ¹⁾ hand traffic and using metric/imperial ¹⁾ units for the speedometer.

Место и датум: _____ Потпис _____
(Place) (Date): _____ (Signature): _____

Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ M₃
VEHICLE CATEGORY M₃

(комплетна и комплетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике
General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова
.....
Number of axles:
and wheels:
- 1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точковима: ...
.....
Number and position of axles with twin wheels:
2. Управљачке осовине (број и позиција):
.....
Steered axles (number, position):
3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):
.....
Powered axles (number, position, interconnection):

Основне димензије
Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
- 4.1 Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
5. Дужина: [mm]
Length:
6. Ширина: [mm]
Width:
7. Висина: [mm]
Height:
9. Растојање између предњег краја возила и центра прикључног уређаја: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of the coupling device:
12. Задњи препуст: [mm]
Rear overhang:

Масе
Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³⁾: [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
- 13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:
16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
- 16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила: [kg]
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3 Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осовина: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle group:
- 16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила: [kg]
Technically permissible maximum mass of the combination:

17. Највеће дозвољене масе намењене за регистрацију / коришћење возила у националном / међународном саобраћају ^{1) 4)} [kg]
Intended registration/in service maximum permissible masses in national/international traffic ^{1) 4)}
- 17.1 Највећа дозвољена маса оптерећеног возила намењене за регистрацију / коришћење ¹⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass:
- 17.2 Највеће дозвољено осовинско оптерећење возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾ : 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle:
- 17.3 Највеће дозвољено оптерећење по групи осовина возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾ : 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle group:
- 17.4 Највећа дозвољене маса скупа возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible mass of the combination:
18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за: Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1 Вучна приколица: [kg]
Drawbar trailer:
- 18.3 Приколице са централном осовином: [kg]
Centre-axle trailer:
- 18.4 Приколице без кочнице: [kg]
Unbraked trailer:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално оптерећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the coupling point:

Мотор
Power plant

20. Произвођач мотора: Manufacturer of the engine:
21. Код мотора како је назначено на мотору: Engine code as marked on the engine:
22. Принцип рада: Working principle:
23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾ Pure electric: yes / no ¹⁾
- 23.1 Хибридно [електрично] возило: да / не ¹⁾ Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾
24. Број и распоред цилиндара: Number and arrangement of cylinders:
25. Радна запремина: [cm³]
Engine capacity:
26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КПГ - биометан / етанол / биодизел / водоник ¹⁾ Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG - Biomethane / Ethanol / Biodiesel / Hydrogen ¹⁾
- 26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / мешавина горива ¹⁾ Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾
27. Највећа нето снага: ⁵⁾ [kW] при [min⁻¹] или највећа стална снага (електомотор) [kW] ¹⁾ Maximum net power ⁵⁾ : [kW] at [min⁻¹] or maximum continuous rated power (electric motor) [kW] ¹⁾
28. Мењач (тип): Gearbox (type):

Највећа брзина
Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање
Axles and suspension

- 30.1 Траг сваке управљачке осовине: [mm]
Track of each steered axle:

- 30.2 Траг свих осталих осовина: [mm]
Track of all other axle:
32. Позиција осовине(а) погодне за терет: Position of loadable axle(s):
33. Погонска(е) осовина(е) са ваздушним ослањањем или еквивалентним: да / не ¹⁾ Drive axle(s) with air suspension or equivalent: yes / no ¹⁾
35. Пнеуматик / наплатак комбинација: Tyre / wheel combination:

Кочење
Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични / пнеуматски / хидраулични ¹⁾ Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic / hydraulic ¹⁾
37. Притисак у воду за напајање система кочења приколице: [bar]
Pressure in feed line for trailer braking system:

Каросерија
Bodywork

38. Код за каросерију ⁶⁾ : Code for bodywork ⁶⁾ :
39. Класа возила: класа I / класа II / класа III / класа A / класа B ¹⁾ Class of vehicle: Class I / Class II / Class III / Class A / Class B ¹⁾
41. Број и распоред врата: Number and configuration of doors:
42. Број и распоред седишта (укључујући и возачево) ⁷⁾ : Number of seating positions (including the driver) ⁷⁾ :
- 42.1 Седиште(та) конструисана само за употребу када је возило у стању мировања: Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:
- 42.2 Број места за седење путника (доњи ниво) (горњи ниво) (укључујући и возачево седиште) Number of passenger seating positions (lower deck) (upper deck) (including the driver)
- 42.3 Број места за колица која користе хендикепиране особе: Number of wheelchair user accessible position:
43. Број места за стајање: Number of standing places:

Прикључни уређај
Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је уграђен): Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
- 45.1 Карактеристичне вредности ¹⁾ : D: / V: / S: / U: Characteritics value ¹⁾ :

Карактеристике за заштиту животне средине
Environmental performances

46. Ниво буке Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора: [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed: [min⁻¹]
У кретању: [dB(A)]
Drive-by:
47. Ниво издувне емисије ⁸⁾ : EURO Exhaust emission level ⁸⁾ :
48. Издувне емисије ⁹⁾ : Exhaust emissions ⁹⁾ :
Број основног прописа са последњом изменом која је примењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1. Поступак испитивања: Тип I или ESC ¹⁾ Test procedure: Type I or ESC ¹⁾
CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:
Димност (ELR): [m⁻¹]
Smoke opacity (ELR):

2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)
 Test procedure: ETC (if applicable)
 CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
 Честиче:
 CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
 Particulates:
- 48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности:
 [m⁻¹]
 Smoke corrected absorption coefficient:

Остало Miscellaneous

51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
 For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6. this prescription:
52. Напомене ¹⁰:
 Remarks ¹⁰:
-
- 1) Непотребно прецртати.
 Strike does not apply
- 2) Само када су две осовине.
 Only when the vehicle has two axles
- 3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
 This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
 Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
 With respect to vehicles belonging to category M1, N1, O1, O2 or M2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
 Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
 The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 4) Произвођач може комплетирајући овај унос или за међународни саобраћај или национални саобраћај или оба.
 The manufacturer may complete these entries for international traffic or national or both.
 За национални саобраћај мора бити наведен код оне земље у којој је предвиђена регистрација возила. Код мора бити сагласан са стандардом ISO 3166-1:2006.
 For national traffic, the code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned. The code shall be in accordance with standard ISO 3166-1:2006.
- 5) За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
 For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.
- 6) Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
 The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription.
- 7) Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у станју мировања и број места за колици хендикепираних особа.
 Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number of wheelchair position
- 8) Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологацији типа.
 Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions used for type-approval.
- 9) Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу бити коришћени и бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бензином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
 Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.
- 10) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
 If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 6

Комплектирана возила
 (Completed vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ CERTIFICATE OF CONFORMITY

- (Страна 1 потврде о саобразности)
 Долепотписан: (пуно име и презиме и функција).....
 овим потврђује да возило:
 The undersigned [.....(Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:
- 0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
 Make (Trade name of manufacturer):

- 0.2 Тип:
 Type:
 Варијанта:
 Variant:
 Верзија:
 Version:
- 0.2.1 Комерцијална ознака:
 Commercial name:
- 0.4 Врста (категорија) возила:
 Vehicle category:
- 0.5 Назив и адреса произвођача:
 Name and address of manufacturer:
- 0.6 Положај и начин постављања таблице:
 Location and method of attachment of the statutory plates:
 Положај идентификациона ознака возила (VIN):
 Location of the vehicle identification number:
- 0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
 Name and address of the manufacturer’s representative (if any):
- 0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
 Vehicle identification number:
 а) је коплетирано и измењено 2 као следи:
 и
 has been completed and altered 1) as follows:
 and
 б) у сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (....број хомологација и број проширења....)
 издатог (... датум издавања ...) и
 conforms in all respects to the type described in approval (... type-approval number including extension number ..) issued on (.... date of issue) and
 в) возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹⁾ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾ систем мерних јединица за брзиномер.
 can be permanently registered in the Republic of Serbia having right / left ¹⁾ hand traffic and using metric / imperial ¹⁾ units for the speedometer.

Место и датум:
 (Place) (Date):

Потпис
 (Signature):

(Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ M₃
 VEHICLE CATEGORY M₃

(комплетна и комплектирана возила)
 (complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова

 Number of axles:
 and wheels:
- 1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точковима: ...

 Number and position of axles with twin wheels:
2. Управљачке осовине (број и позиција):

 Steered axles (number, position):
3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):
 Powered axles (number, position, interconnection):

Основне димензије Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
 Wheelbase ²⁾:
- 4.1 Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]
 3-4: [mm]
 Axle spacing:
5. Дужина: [mm]
 Length:

6. Ширина: [mm]
Width:
7. Висина: [mm]
Height:
9. Растојање између предњег краја возила и центра прикључног уређаја: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of the coupling device:
12. Задњи препуст: [mm]
Rear overhang:

Маса

Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³ : [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
- 13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:
16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
- 16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила: [kg]
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3 Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осовина: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle group:
- 16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила: [kg]
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Највеће дозвољене масе намењене за регистрацију / коришћење возила у националном / међународном саобраћају ^{1) 4)} : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible masses in national/international traffic ^{1) 4)}
- 17.1 Највећа дозвољена маса оптерећеног возила намењене за регистрацију / коришћење ¹⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass:
- 17.2 Највеће дозвољено осовинско оптерећење возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾ : 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle:
- 17.3 Највеће дозвољено оптерећење по групи осовина возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾ : 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle group:
- 17.4 Највећа дозвољене маса скупа возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible mass of the combination:
18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за: Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1 Вучна приколица: [kg]
Drawbar trailer:
- 18.3 Приколице са централном осовином: [kg]
Centre-axle trailer:
- 18.4 Приколице без кочнице: [kg]
Unbraked trailer:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално оптерећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the coupling point:

Мотор

Power plant

20. Произвођач мотора:
Manufacturer of the engine:
21. Код мотора како је назначено на мотору:
Engine code as marked on the engine:

22. Принцип рада:
Working principle:
23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾
Pure electric: yes / no ¹⁾
- 23.1 Хибридно [електрично] возило: да / не ¹⁾
Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾
24. Број и распоред цилиндара:
Number and arrangement of cylinders:
25. Радна запремина: [cm³]
Engine capacity:
26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КППГ - биометан / етанол / биодизел / водоник ¹⁾
Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG - Biomethane / Ethanol / Biodiesel / Hydrogen ¹⁾
- 26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / мешавина горива ¹⁾
Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾
27. Највећа нето снага: ⁵ [kW] при [min⁻¹] или највећа стална снага (електомотор) [kW] ¹⁾
Maximum net power ⁵⁾ : [kW] at [min⁻¹] or maximum continuous rated power (electric motor) [kW] ¹⁾
28. Мењач (тип):
Gearbox (type):

Највећа брзина

Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање

Axles and suspension

- 30.1 Траг сваке управљачке осовине: [mm]
Track of each steered axle:
- 30.2 Траг свих осталих осовина: [mm]
Track of all other axle:
32. Позиција осовине(а) погодне за терет:
Position of loadable axle(s):
33. Погонска(е) осовина(е) са ваздушним ослањањем или еквивалентним: да / не ¹⁾
Drive axle(s) with air suspension or equivalent: yes / no ¹⁾
35. Пнеуматик / наплата комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење

Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични / пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic / hydraulic ¹⁾
37. Притисак у воду за напајање система кочења приколице: [bar]
Pressure in feed line for trailer braking system:

Каросерија

Bodywork

38. Код за каросерију ⁶⁾ :
Code for bodywork ⁶⁾ :
39. Класа возила: класа I / класа II / класа III / класа A / класа B ¹⁾
Class of vehicle: Class I / Class II / Class III / Class A / Class B ¹⁾
41. Број и распоред врата:
Number and configuration of doors:
42. Број и распоред седишта (укључујући и возачево) ⁷⁾ :
Number of seating positions (including the driver) ⁷⁾ :
- 42.1 Седиште(та) конструисана само за употребу када је возило у стању мировања:
Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:
- 42.2 Број места за седење путника (доњи ниво) (горњи ниво) (укључујући и возачево седиште)
Number of passenger seating positions (lower deck) (upper deck) (including the driver)
- 42.3 Број места за колица која користе хендикепиране особе:
Number of wheelchair user accessible position:
43. Број места за стајање:
Number of standing places:

Прикључни уређај Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
45.1 Карактеристичне вредности ¹⁾: D: / V: / S: / U:
Characteristics value ¹⁾:

Карактеристике за заштиту животне средине Environmental performances

46. Ниво буке
Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора: [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed: [min⁻¹]
У кретању: [dB(A)]
Drive-by:
47. Ниво издувне емисије ⁸⁾: EURO
Exhaust emission level ⁸⁾:
48. Издувне емисије ⁹⁾:
Exhaust emissions ⁹⁾:
Број основног прописа са последњом изменом која је примењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1. Поступак испитивања: Тип I или ESC ¹⁾
Test procedure: Type I or ESC ¹⁾
CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:
Димност (ELR): [m⁻¹]
Smoke opacity (ELR):
2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)
Test procedure: ETC (if applicable)
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Честице:
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Particulates:
48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности: [m⁻¹]
Smoke corrected absorption coefficient:

Остало Miscellaneous

51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4. став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6. this prescription:
52. Напомене ¹⁰⁾:
Remarks ¹⁰⁾:
- 1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply
2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1, N1, O1, O2 or M2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5% with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3%.
The variation shall be 3% for all other vehicle categories.
4) Произвођач може комплетирајући овај унос или за међународни саобраћај или национални саобраћај или оба.
The manufacturer may complete these entries for international traffic or national or both.
За национални саобраћај мора бити наведен код оне земље у којој је предвиђена регистрација возила. Код мора бити сагласан са стандардом ISO 3166-1:2006.
For national traffic, the code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned. The code shall be in accordance with standard ISO 3166-1:2006.
5) За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.

- 6) Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription.
7) Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у стању мировања и број места за возила хендикепираних особа.
Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number of wheelchair position
8) Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологацији типа.
Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions used for type-approval.
9) Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу бити коришћени и бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бензином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.
10) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 7

Комплетна возила
(Complete vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)

- Долепотписан: (пуно име и презиме и функција)..... овим потврђује да возило:
The undersigned [.....](Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:
0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):
0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:
0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:
0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:
0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:
0.6 Положај и начин постављања таблице:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:
0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer's representative (if any):
0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:

У сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (....Број хомологација и број проширења....) издатој (... датум издавања ...) и возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾ систем мерних јединица за брзиномер.
conforms in all respects to the type described in approval (... type-approval number including extension number ..) issued on (..... date of issue) and can be permanently registered in the Republic of Serbia having right/left ¹⁾ hand traffic and using metric/imperial ¹⁾ units for the speedometer.

Место и датум:
(Place) (Date):

Потпис
(Signature):

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ N₁
VEHICLE CATEGORY N₁

(комплетна и комплетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике
General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова
Number of axles:
and wheels:
1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точкови-
ма:.....
Number and position of axeles with twin wheels:
3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):
Powered axles (number, position, interconnection):

Основне димензије
Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
4.1 Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
5. Дужина: [mm]
Length:
6. Ширина: [mm]
Width:
7. Висина: [mm]
Height:
8. Извод за вучу полуприколице (највећи и најмањи):
[mm]
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and
minimum):
9. Растојање између предњег краја возила и центра прикључ-
ног уређаја:[mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of
the coupling device:
11. Дужина простора за терет: [mm]
Length of the loading area:

Масе
Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³⁾ : [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2.
[kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:
16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила:
[kg]
Technically permissible maximum laden mass:
16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење:1.
[kg] 2. [kg] 3.....[kg]
Technically permissible mass on each axle:
16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила: [kg]
Technically permissible maximum mass of the combination:
18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
18.1 Вучна приколица: [kg]
Drawbar trailer:
18.2 Полуприколица: [kg]
Semi-trailer:
18.3 Приколице са централном осовином: [kg]
Centre-axle trailer:
18.4 Приколице без кочнице: [kg]
Unbraked trailer:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално опте-
рећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the
coupling point:

Мотор
Power plant

20. Произвођач мотора:
Manufacturer of the engine:
21. Код мотора како је назначено на мотору:
Engine code as marked on the engine:
22. Принцип рада:
Working principle:
23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾
Pure electric: yes / no ¹⁾
23.1 Хибридно [електрично] возило: da / ne ¹⁾
Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾
24. Број и распоред цилиндара:
Number and arrangement of cylinders:
25. Радна запремина:..... [cm³]
Engine capacity:
26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КПП- биометан / етанол / би-
одизел / водоник ¹⁾
Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG — Biomethane / Ethanol /
Biodiesel / Hydrogen ¹⁾
26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / ме-
шавина горива ¹⁾
Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾
27. Највећа нето снага: ⁴⁾ [kW] при [min⁻¹] или
највећа стална снага (електомотор) [kW] ¹⁾
Maximum net power ⁴⁾ : [kW] at [min⁻¹] or
maximum continuous rated power (electric motor)
[kW] ¹⁾

Највећа брзина
Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање
Axles and suspension

30. Траг осовине (a): 1. [mm] 2. [mm]
3. [mm]
Axle(s) track:
35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење
Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични /
пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic /
hydraulic ¹⁾
37. Притисак у воду за напајање система кочења приколице:
..... [bar]
Pressure in feed line for trailer braking system:

Каросерија
Bodywork

38. Код за каросерију ⁵⁾:
Code for bodywork ⁵⁾ :
40. Боја возила ⁶⁾:
Colour of vehicle ⁶⁾:
41. Број и распоред врата:
Number and configuration of doors:
42. Број седишта (укључујући и возачево) ⁷⁾:
Number of seating positions (including the driver) ⁷⁾:

Прикључни уређај
Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је
уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
45.1 Карактеристичне вредности 1): D: / V: / S: /
U:
Characteritics value 1):

Карактеристике за заштиту животне средине

Environmental performances

46. Ниво буке
Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора:
..... [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed:
..... [min⁻¹]
У кретању: [dB(A)]
Drive-by:
47. Ниво издувне емисије ⁸: EURO
48. Издувне емисије ⁹:
Exhaust emissions ⁹:
Број основног прописа са последњом изменом која је примењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.1 Поступак испитивања: Тип I или ESC 1)
Test procedure: Type I or ESC 1)
CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:
Димност (ELR): [m⁻¹]
Smoke opacity (ELR):
1.2 Поступак испитивања: Тип I (EURO 5 или EURO 6 ¹⁾)
Test procedure: Type I (Euro 5 or 6 ¹⁾)
CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx:
Честице (маса): Честице (број):
CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx :
Particulates (mass): Particles (number):
2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)
Test procedure: ETC (if applicable)
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Честице:
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Particulates:
- 48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности:
..... [m⁻¹]
Smoke corrected absorption coefficient:
49. Емисија CO₂ / потрошња горива / потрошња електричне енергије ⁹⁾:
CO₂ emissions / fuel consumption / electric energy consumption ⁹⁾:
1. За све типове мотора изузев чистих електричних возила
All power train except pure electric vehicles

	Емисија CO ₂ CO ₂ emissions	Потрошња горива Fuel consumption
Градски услови: Urban conditions:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Тешки градски услови: Extra-urban conditions:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Комбиновани услови: Combined:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Процењено, комбиновано: Weighted, combined:	 [g/km]	 [l/100 km]

2. Чисто електрична возила и OVC хибридна електрична возила
Pure electric vehicles and OVC hybrid electric vehicles
Потрошња електричне енергије (процењено, комбиновано ¹⁾):[Wh/km]
Electric energy consumption (weighted, combined ¹⁾)
Домет кретања возила [km]
Electric range

Остало

Miscellaneous

50. Хомологовано према констрикцијским захтевима за превоз опасних роба: да / класа(е) / не
Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods: yes / class(es) / no
51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4. став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6 this prescription.

52. Напомене ¹⁰:

Remarks ¹⁰⁾:

- Непотребно прецртати.
Strike does not apply
- Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
- Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1, N1, O1, O2 or M2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.
- Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription.
- Назначити само основну боју(е) како следи: бела / жута / оранж / црвена / љубичаста / плава / зелена / сива / браон или црна.
Indicate only the basic colour(s) as follows: white, yellow, orange, red, violet, blue, green, grey, brown or black.
- Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у стању мировања и број места за колица хендикепираних особа.
Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number of wheelchair position
- Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологацији типа.
Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions used for type-approval.
- Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу бити коришћени и бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бензином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.
- У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 8

Комплетирана возила (Completed vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)

Долепописан: (пуно име и презиме и функција).....
овим потврђује да возило:

The undersigned [.....](Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:

0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):

0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:

0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:

0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:

0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:

0.6 Положај и начин постављања таблича:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:

0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:
a) је коплетитирано и измењено ¹⁾ као следи:
..... и
has been completed and altered ¹⁾ as follows:
..... and
б) у сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у
хомологацији (....број хомологација и број проширења....)
издатој (... датум издавања ...) и
conforms in all respects to the type described in approval (...
type-approval number including extension number ..) issued
on (..... date of issue) and
в) возило може бити трајно регистровано у Републици
Србији за саобраћај левом / десном ¹⁾ страном коловоза у
смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾
систем мерних јединица за брзиномер.
can be permanently registered in the Republic of Serbia
having right / left ¹⁾ hand traffic and using metric / imperial ¹⁾
units for the speedometer.

Место и датум: _____ Потпис _____
(Place) (Date): _____ (Signature): _____

(Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ N₁
VEHICLE CATEGORY N₁

(комплетна и коплетитирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике
General construction characteristics

- 1. Број осовина: и точкова
.....
Number of axles:
and wheels:
- 1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точкови-
ма:.....
Number and position of axeles with twin wheels:
- 3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):
Powered axles (number, position, interconnection):

Основне димензије
Main dimensions

- 4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
- 4.1 Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
- 5. Дужина: [mm]
Length:
- 6. Ширина: [mm]
Width:
- 7. Висина: [mm]
Height:
- 8. Извод за вучу полуприколице (највећи и најмањи):
[mm]
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and
minimum):
- 9. Растојање између предњег краја возила и центра прикључ-
ног уређаја: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of
the coupling device:
- 11. Дужина простора за терет: [mm]
Length of the loading area:

Масе
Masses

- 13. Маса возила спремног за вожњу ³⁾ : [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
- 13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2.
[kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:

- 16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
- 16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила:
[kg]
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење:1.
[kg] 2. [kg] 3.[kg]
Technically permissible mass on each axle:
- 16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила: [kg]
Technically permissible maximum mass of the combination:
- 18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1 Вучна приколица: [kg]
Drawbar trailer:
- 18.2 Полуприколица: [kg]
Semi-trailer:
- 18.3 Приколице са централном осовином: [kg]
Centre-axle trailer:
- 18.4 Приколице без кочнице: [kg]
Unbraked trailer:
- 19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално опте-
рећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the
coupling point:

Мотор
Power plant

- 20. Произвођач мотора:
Manufacturer of the engine:
- 21. Код мотора како је назначено на мотору:
Engine code as marked on the engine:
- 22. Принцип рада:
Working principle:
- 23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾
Pure electric: yes / no ¹⁾
- 23.1 Хибридно [електрично] возило: da / ne ¹⁾
Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾
- 24. Број и распоред цилиндара:
Number and arrangement of cylinders:
- 25. Радна запремина:..... [cm³]
Engine capacity:
- 26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КППГ- биометан / етанол / би-
одизел / водоник ¹⁾
Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG — Biomethane / Ethanol /
Biodiesel / Hydrogen ¹⁾
- 26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / ме-
шавина горива ¹⁾
Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾
- 27. Највећа нето снага: ⁴⁾ [kW] при [min⁻¹] или
највећа стална снага (електомотор) [kW] ¹⁾
Maximum net power ⁴⁾ : [kW] at [min⁻¹] or
maximum continuous rated power (electric motor)
[kW] ¹⁾

Највећа брзина
Maximum speed

- 29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање
Axles and suspension

- 30. Траг осовине (a): 1. [mm] 2. [mm]
3. [mm]
Axle(s) track:
- 35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење
Brakes

- 36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични /
пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic /
hydraulic ¹⁾

37. Притисак у воду за напајање система кочења приколице:
..... [bar]
Pressure in feed line for trailer braking system:

Каросерија

Bodywork

38. Код за каросерију ⁵:
Code for bodywork ⁵ :
40. Боја возила ⁶:
Colour of vehicle ⁶:
41. Број и распоред врата:
Number and configuration of doors:
42. Број седишта (укључујући и возачево) ⁷:
Number of seating positions (including the driver) ⁷:

Прикључни уређај

Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
45.1 Карактеристичне вредности ¹⁾: D: / V: / S: / U:
Characteristics value ¹⁾:

Карактеристике за заштиту животне средине

Environmental performances

46. Ниво буке
Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора:
..... [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed:
..... [min⁻¹]
У кретању: [dB(A)]
Drive-by:
47. Ниво издувне емисије ⁸: EURO
Exhaust emission level ⁸:
48. Издувне емисије ⁹:
Exhaust emissions ⁹:
Број основног прописа са последњом изменом која је примењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.1 Поступак испитивања: Тип I или ESC 1)
Test procedure: Type I or ESC 1)
CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:
Димност (ELR): [m⁻¹]
Smoke opacity (ELR):
1.2 Поступак испитивања: Тип I (EURO 5 или EURO 6 ¹⁾)
Test procedure: Type I (Euro 5 or 6 ¹⁾)
CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx:
Честице (маса): Честице (број):
CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx:
Particulates (mass): Particles (number):
2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)
Test procedure: ETC (if applicable)
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Честице:
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Particulates:
48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности:
..... [m⁻¹]
Smoke corrected absorption coefficient:
49. Емисија CO₂ / потрошња горива / потрошња електричне енергије ⁹⁾:
CO₂ emissions / fuel consumption / electric energy consumption ⁹⁾:
1. За све типове мотора изузев чистих електричних возила
All power train except pure electric vehicles

	Емисија CO ₂ CO ₂ emissions	Потрошња горива Fuel consumption
Градски услови: Urban conditions:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Тешки градски услови: Extra-urban conditions:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Комбиновани услови: Combined:	 [g/km]	 [l/100 km] / [m ³ /100 km] ¹⁾
Процењено, комбиновано: Weighted, combined:	 [g/km]	 [l/100 km]

2. Чисто електрична возила и OVC хибридна електрична возила
Pure electric vehicles and OVC hybrid electric vehicles
Потрошња електричне енергије (поцењено, комбиновано ¹⁾): [Wh/km]
Electric energy consumption (weighted, combined ¹⁾)
Домет кретања возила [km]
Electric range

Остало

Miscellaneous

50. Хомологовано према констрикцијским захтевима за превоз опасних роба: да / класа(е) / не
Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods: yes / class(es) / no
51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6 this prescription.
52. Напомене ¹⁰⁾:
Remarks ¹⁰⁾:

- 1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply
2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M 1, N 1, O 1, O 2 or M 2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
4) За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.
5) Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription.
6) Назначити само основну боју(е) како следи: бела / жута / оранж / црвена / љубичаста / плава / зелена / сива / браон или црна.
Indicate only the basic colour(s) as follows: white, yellow, orange, red, violet, blue, green, grey, brown or black.
7) Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у стању мировања и број места за колиџа хендикепираних особа.
Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number of wheelchair position
8) Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологацији типа.
Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions used for type-approval.
9) Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу бити коришћени и бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бензином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.
10) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 9

Комплетна возила
(Complete vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)

Долепотписан: (пуно име и презиме и функција).....
овим потврђује да возило:

The undersigned [.....](Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:

- 0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):

- 0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:
- 0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:
- 0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:
- 0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:
- 0.6 Положај и начин постављања табле:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:
- 0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer's representative (if any):
- 0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:

У сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (....Број хомологација и број проширења....) издатој (... датум издавања ...) и возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾ систем мерних јединица за брзиномер.

conforms in all respects to the type described in approval (... type-approval number including extension number ..) issued on (..... date of issue) and can be permanently registered in the Republic of Serbia having right/left ¹⁾ hand traffic and using metric/imperial ¹⁾ units for the speedometer.

Место и датум:
(Place) (Date):

Потпис
(Signature):

Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ N₂
VEHICLE CATEGORY N₂

(комплетна и комплетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике

General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова
.....
Number of axles:
and wheels:
- 1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точкови-
ма:.....
Number and position of axles with twin wheels:
2. Управљачке осовине (број и позиција):
.....
Steered axles (number, position):
3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):
Powered axles (number, position, interconnection):

Основне димензије

Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
- 4.1 Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
5. Дужина: [mm]
Length:
6. Ширина: [mm]
Width:
8. Извод за вучу полуприколице (највећи и најмањи):
[mm]
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):

9. Растојање између предњег краја возила и центра прикључ-
ног уређаја: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of
the coupling device:
11. Дужина простора за терет: [mm]
Length of the loading area:
12. Задњи препуст: [mm]
Rear overhang:

Маса

Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³ : [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
- 13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2.
[kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:
16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
- 16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила:
[kg]
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење:1.
[kg] 2. [kg] 3.[kg]
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3 Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осови-
на:1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle group:
- 16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила:
..... [kg]
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Највеће дозвољене масе намењене за регистрацију / ко-
ришћење возила у националном / међународном саобраћају
¹⁾⁴⁾: [kg]
Intended registration/in service maximum permissible masses in
national/international traffic ¹⁾⁴⁾
- 17.1 Највећа дозвољена маса оптерећеног возила намењене за ре-
гистрацију / коришћење¹⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden
mass:
- 17.2 Највеће дозвољено осовинско оптерећење возила намењено
за регистрацију / коришћење ¹⁾ :1. [kg] 2. [kg] 3.
..... [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden
mass on each axle:
- 17.3 Највеће дозвољено оптерећење по групи осовина возила на-
мењено за регистрацију / коришћење ¹⁾ :1. [kg] 2.
[kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden
mass on each axle group:
- 17.4 Највећа дозвољене маса скупа возила намењено за регистра-
цију / коришћење ¹⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible mass of
the combination:
18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1 Вучна приколица: [kg]
Drawbar trailer:
- 18.2 Полуприколица: [kg]
Semi-trailer:
- 18.3 Приколице са централном осовином: [kg]
Centre-axle trailer:
- 18.4 Приколице без кочнице: [kg]
Unbraked trailer:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално опте-
рећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the
coupling point:

Мотор

Power plant

20. Произвођач мотора:
Manufacturer of the engine:
21. Код мотора како је назначено на мотору:
Engine code as marked on the engine:

22. Принцип рада:
Working principle:
23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾
Pure electric: yes / no ¹⁾
- 23.1 Хибридно [електрично] возило: да / не ¹⁾
Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾
24. Број и распоред цилиндара:
Number and arrangement of cylinders:
25. Радна запремина:..... [cm³]
Engine capacity:
26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КПП - биометан / етанол / биодизел / водоник ¹⁾
Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG - Biomethane / Ethanol / Biodiesel / Hydrogen ¹⁾
- 26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / мешавина горива ¹⁾
Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾
27. Највећа нето снага: ⁵⁾ [kW] при [min⁻¹] или највећа стална снага (електомотор) [kW] ¹⁾
Maximum net power ⁵⁾ : [kW] at [min⁻¹] or maximum continuous rated power (electric motor) [kW] ¹⁾
28. Мењач (тип):
Gearbox (type):

Највећа брзина Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање Axles and suspension

31. Позиција осовине(а) које се повлаче: [mm]
Position of retractable axle(s):
32. Позиција осовине(а) погодне за терет:
Position of loadable axle(s):
33. Погонска(е) осовина(е) са ваздушним ослањањем или еквивалентним: да / не ¹⁾
Drive axle(s) with air suspension or equivalent: yes / no ¹⁾
35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење Brakes

36. Тип везе са кочицом приколице: механички / електрични / пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic / hydraulic ¹⁾
37. Притисак у воду за напајање система кочења приколице: [bar]
Pressure in feed line for trailer braking system:

Каросерија Bodywork

38. Код за каросерију ⁶⁾:
Code for bodywork ⁶⁾ :
41. Број и распоред врата:
Number and configuration of doors:
42. Број и распоред седишта (укључујући и возачево) ⁷⁾:
Number of seating positions (including the driver) ⁷⁾:

Прикључни уређај Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
- 45.1 Карактеристичне вредности ¹⁾: D: / V: / S: / U:
Characteristics value ¹⁾:

Карактеристике за заштиту животне средине Environmental performances

46. Ниво буке
Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора: [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed: [min⁻¹]

У кретању:..... [dB(A)]

Drive-by:

47. Ниво издувне емисије ⁸⁾: EURO
Exhaust emission level ⁸⁾:

48. Издувне емисије ⁹⁾:
Exhaust emissions ⁹⁾:
Број основног прописа са последњом изменом која је примењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:

1.1 Поступак испитивања: Тип I или ESC 1)

Test procedure: Type I or ESC 1)

CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:

Димност (ELR): [m⁻¹]

Smoke opacity (ELR):

1.2 Поступак испитивања: Тип I (EURO 5 или EURO 6 ¹⁾)

Test procedure: Type I (Euro 5 or 6 ¹⁾)

CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx:.....

Честице (маса): Честице (број):
CO: THC: NMHC: NOx : THC + NOx :

Particulates (mass): Particles (number):

2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)

Test procedure: ETC (if applicable)

CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:

Честице:
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:

Particulates:

- 48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности: [m⁻¹]
Smoke corrected absorption coefficient:

Остало

Miscellaneous

50. Хомологовано према констрикцијским захтевима за превоз опасних роба: да / класа(е) / не
Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods: yes / class(es) / no
51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6. this prescription:
52. Напомене ¹⁰⁾:
Remarks ¹⁰⁾:

- 1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply
- 2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
- 3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1 , N1 , O1 , O2 or M 2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 4) Произвођач може комплетирајући овај унос или за међународни саобраћај или национални саобраћај или оба.
The manufacturer may complete these entries for international traffic or national or both.
За национални саобраћај мора бити наведен код оне земље у којој је предвиђена регистрација возила. Код мора бити сагласан са стандардом ISO 3166-1:2006.
For national traffic, the code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned. The code shall be in accordance with standard ISO 3166-1:2006.
- 5) За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.
- 6) Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription.
- 7) Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у стању мировања и број места за колица хендикепираних особа.
Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number of wheelchair position
- 8) Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологацији типа.
Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions used for type-approval.
- 9) Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу бити коришћени и бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бензином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.

10) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “ Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 10

Комплетирана возила
(Completed vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)

Долепотписан: (пуно име и презиме и функција).....
овим потврђује да возило:
The undersigned [.....(Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:
0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):
0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:
0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:
0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:
0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:
0.6 Положај и начин постављања табле:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:
0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer’s representative (if any):
0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:
а) је компетирано и измењено ¹ као следи:
..... и
has been completed and altered ¹ as follows:
..... and
б) у сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (....број хомологација и број проширења....)
издатој (... датум издавања ...) и
conforms in all respects to the type described in approval (...
type-approval number including extension number ..) issued
on (..... date of issue) and
в) возило може бити трајно регистровано у Републици
Србији за саобраћај левом / десном ¹ страном коловоза у
смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹
систем мерних јединица за брзиномер.
can be permanently registered in the Republic of Serbia
having right / left ¹ hand traffic and using metric / imperial ¹
units for the speedometer.

Место и датум: Потпис
(Place) (Date): (Signature):

Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ N₂
VEHICLE CATEGORY N₂

(комплетна и компетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике
General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова
.....
Number of axles:
and wheels:

1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точкови-
ма:.....
Number and position of axles with twin wheels:
2. Управљачке осовине (број и позиција):
.....
Steered axles (number, position):
3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):
Powered axles (number, position, interconnection):

Основне димензије
Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
4.1 Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
5. Дужина: [mm]
Length:
6. Ширина: [mm]
Width:
8. Извод за вучу полуприколице (највећи и најмањи):
[mm]
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and
minimum):
9. Растојање између предњег краја возила и центра прикључ-
ног уређаја: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of
the coupling device:
11. Дужина простора за терет: [mm]
Length of the loading area:
12. Задњи препуст: [mm]
Rear overhang:

Маса
Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³ : [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2.
[kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:
16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила:
[kg]
Technically permissible maximum laden mass:
16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење:1.
[kg] 2. [kg] 3. ... [kg]
Technically permissible mass on each axle:
16.3 Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осови-
на:1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle group:
16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила:
..... [kg]
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Највеће дозвољене масе намењене за регистрацију / ко-
ришћење возила у националном / међународном саобраћају
¹⁾⁴⁾: [kg]
Intended registration/in service maximum permissible masses in
national/international traffic ¹⁾⁴⁾
17.1 Највећа дозвољена маса оптерећеног возила намењене за ре-
гистрацију / коришћење¹⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden
mass:
17.2 Највеће дозвољено осовинско оптерећење возила намењено
за регистрацију / коришћење ¹⁾ :1. [kg] 2. [kg] 3.
..... [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden
mass on each axle:
17.3 Највеће дозвољено оптерећење по групи осовина возила на-
мењено за регистрацију / коришћење ¹⁾ :1. [kg] 2.
[kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden
mass on each axle group:

- 17.4 Највећа дозвољене маса скупа возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾: [kg]
Intended registration/in service maximum permissible mass of the combination:
18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за: Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1 Вучна приколица: [kg]
Drawbar trailer:
- 18.2 Полуприколица: [kg]
Semi-trailer:
- 18.3 Приколице са централном осовином: [kg]
Centre-axle trailer:
- 18.4 Приколице без кочнице: [kg]
Unbraked trailer:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално оптерећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the coupling point:

Мотор Power plant

20. Произвођач мотора:
Manufacturer of the engine:
21. Код мотора како је назначено на мотору:
Engine code as marked on the engine:
22. Принцип рада:
Working principle:
23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾
Pure electric: yes / no ¹⁾
- 23.1 Хибридно [електрично] возило: да / не ¹⁾
Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾
24. Број и распоред цилиндара:
Number and arrangement of cylinders:
25. Радна запремина: [cm³]
Engine capacity:
26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КПГ - биометан / етанол / биодизел / водоник ¹⁾
Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG - Biomethane / Ethanol / Biodiesel / Hydrogen ¹⁾
- 26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / мешавина горива ¹⁾
Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾
27. Највећа нето снага: ⁵ [kW] при [min⁻¹] или највећа стална снага (електомотор) [kW] ¹⁾
Maximum net power ⁵⁾: [kW] at [min⁻¹] or maximum continuous rated power (electric motor) [kW] ¹⁾
28. Мењач (тип):
Gearbox (type):

Највећа брзина Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање Axles and suspension

31. Позиција осовине(а) које се повлаче: [mm]
Position of retractable axle(s):
32. Позиција осовине(а) погодне за терет:
Position of loadable axle(s):
33. Погонска(е) осовина(е) са ваздушним ослањањем или еквивалентним: да / не ¹⁾
Drive axle(s) with air suspension or equivalent: yes / no ¹⁾
35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични / пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic / hydraulic ¹⁾
37. Притисак у воду за напајање система кочења приколице: [bar]
Pressure in feed line for trailer braking system:

Каросерија Bodywork

38. Код за каросерију ⁶⁾:
Code for bodywork ⁶⁾:
41. Број и распоред врата:
Number and configuration of doors:
42. Број и распоред седишта (укључујући и возачево) ⁷⁾:
Number of seating positions (including the driver) ⁷⁾:

Прикључни уређај Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
- 45.1 Карактеристичне вредности ¹⁾: D: / V: / S: / U:
Characteristics value ¹⁾:

Карактеристике за заштиту животне средине Environmental performances

46. Ниво буке
Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора: [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed: [min⁻¹]
У кретању: [dB(A)]
Drive-by:
47. Ниво издувне емисије ⁸⁾: EURO
Exhaust emission level ⁸⁾:
48. Издувне емисије ⁹⁾:
Exhaust emissions ⁹⁾:
Број основног прописа са последњом изменом која је примењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:

1.1 Поступак испитивања: Тип I или ESC 1)

Test procedure: Type I or ESC 1)

CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:

Димност (ELR): [m⁻¹]

Smoke opacity (ELR):

1.2 Поступак испитивања: Тип I (EURO 5 или EURO 6 ¹⁾)

Test procedure: Type I (Euro 5 or 6 ¹⁾)

CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx:
Честице (маса): Честице (број):
CO: THC: NMHC: NOx: THC + NOx:
Particulates (mass): Particles (number):

2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)

Test procedure: ETC (if applicable)

CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Честице:
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Particulates:

- 48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности: [m⁻¹]
Smoke corrected absorption coefficient:

Остало Miscellaneous

50. Хомологовано према констрикцијским захтевима за превоз опасних роба: да / класа(е) / не
Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods: yes / class(es) / no
51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4. став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6.:
52. Напомене ¹⁰⁾:
Remarks ¹⁰⁾:

1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply

2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles

- 3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1, N1, O1, O2 or M2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 4) Произвођач може комплетирати овај унос или за међународни саобраћај или национални саобраћај или оба.
The manufacturer may complete these entries for international traffic or national or both.
За национални саобраћај мора бити наведен код оне земље у којој је предвиђена регистрација возила. Код мора бити сагласан са стандардом ISO 3166-1:2006.
For national traffic, the code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned. The code shall be in accordance with standard ISO 3166-1:2006.
- 5) За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.
- 6) Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника..
The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription.
- 7) Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у стању мировања и број места за колица хендикепираних особа.
Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number of wheelchair position
- 8) Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологији типа.
Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions used for type-approval.
- 9) Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу бити коришћени и бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бензином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.
- 10) У случају да је возило опремљено са кратकोјасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “ Возило је опремљено са краткојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 11

Комплетна возила
(Complete vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)

Долепотписан: (пуно име и презиме и функција).....
овим потврђује да возило:
The undersigned [.....](Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:

0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):

0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:

0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:

0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:

0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:

0.6 Положај и начин постављања таблице:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:

0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer’s representative (if any):

0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:

У сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологијаци (....Број хомологијаи и број проширења....) издатој (... датум издавања ...) и возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾ систем мерних јединица за брзиномер.
conforms in all respects to the type described in approval (... type-approval number including extension number ..) issued on (..... date of issue) and can be permanently registered in the Republic of Serbia having right/left ¹⁾ hand traffic and using metric/imperial ¹⁾ units for the speedometer.

Место и датум: _____ Потпис
(Place) (Date): _____ (Signature):

Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ N₃
VEHICLE CATEGORY N₃

(комплетна и комплетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике
General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова
.....
Number of axles:
and wheels:
- 1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точкови-
ма:.....
Number and position of axeles with twin wheels:
2. Управљачке осовине (број и позиција):
.....
Steered axles (number, position):
3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):
.....
Powered axles (number, position, interconnection):

Основне димензије
Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
- 4.1 Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
5. Дужина: [mm]
Length:
6. Ширина: [mm]
Width:
8. Извод за вучу полуприколице (највећи и најмањи):
[mm]
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
9. Растојање између предњег краја возила и центра прикључ-
ног уређаја: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of
the coupling device:
11. Дужина простора за терет: [mm]
Length of the loading area:
12. Задњи препуст: [mm]
Rear overhang:

Масе
Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³ : [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
- 13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2.
[kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:
16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
- 16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила:
[kg]
Technically permissible maximum laden mass:

- 16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење:1. [kg] 2. [kg] 3.[kg]
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3 Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осовина:1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle group:
- 16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила: [kg]
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Највеће дозвољене масе намењене за регистрацију / коришћење возила у националном / међународном саобраћају ¹⁾⁴⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible masses in national/international traffic ¹⁾⁴⁾
- 17.1 Највећа дозвољена маса оптерећеног возила намењене за регистрацију / коришћење1) : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass:
- 17.2 Највеће дозвољено осовинско оптерећење возила намењено за регистрацију / коришћење 1) :1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle:
- 17.3 Највеће дозвољено оптерећење по групи осовина возила намењено за регистрацију / коришћење 1) :1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle group:
- 17.4 Највећа дозвољене маса скупа возила намењено за регистрацију / коришћење 1) : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible mass of the combination:
18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за: Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1 Вучна приколица: [kg]
Drawbar trailer:
- 18.2 Полуприколица: [kg]
Semi-trailer:
- 18.3 Приколице са централном осовином: [kg]
Centre-axle trailer:
- 18.4 Приколице без кочнице: [kg]
Unbraked trailer:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално оптерећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the coupling point:

Мотор Power plant

20. Произвођач мотора:
Manufacturer of the engine:
21. Код мотора како је назначено на мотору:
Engine code as marked on the engine:
22. Принцип рада:
Working principle:
23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾
Pure electric: yes / no ¹⁾
- 23.1 Хибридно [електрично] возило: да / не ¹⁾
Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾
24. Број и распоред цилиндара:
Number and arrangement of cylinders:
25. Радна запремина:..... [cm³]
Engine capacity:
26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КПП - биометан / етанол / биодизел / водоник ¹⁾
Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG - Biomethane / Ethanol / Biodiesel / Hydrogen ¹⁾
- 26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / мешавина горива ¹⁾
Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾
27. Највећа нето снага: ⁵⁾ [kW] при [min⁻¹] или највећа стална снага (електомотор) [kW] ¹⁾
Maximum net power ⁵⁾ : [kW] at [min⁻¹] or maximum continuous rated power (electric motor) [kW] ¹⁾

28. Мењач (тип):
Gearbox (type):

Највећа брзина Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање Axles and suspension

31. Позиција осовине(а) које се повлаче:
Position of retractable axle(s):
32. Позиција осовине(а) погодне за терет:
Position of loadable axle(s):
33. Погонска(е) осовина(е) са ваздушним ослањањем или еквивалентним: да / не ¹⁾
Drive axle(s) with air suspension or equivalent: yes / no ¹⁾
35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични / пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic / hydraulic ¹⁾
37. Притисак у воду за напајање система кочења приколице: [bar]
Pressure in feed line for trailer braking system:

Каросерија Bodywork

38. Код за каросерију ⁶⁾:
Code for bodywork ⁶⁾ :
41. Број и распоред врата:
Number and configuration of doors:
42. Број и распоред седишта (укључујући и возачево) ⁷⁾:
Number of seating positions (including the driver) ⁷⁾:

Прикључни уређај Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
- 45.1 Карактеристичне вредности ¹⁾: D: / V: / S: / U:
Characteristics value ¹⁾:

Карактеристике за заштиту животне средине Environmental performances

46. Ниво буке
Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора: [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed: [min⁻¹]
У кретању:..... [dB(A)]
Drive-by:
47. Ниво издувне емисије ⁸⁾: EURO
Exhaust emission level ⁸⁾:
48. Издувне емисије ⁹⁾:
Exhaust emissions ⁹⁾:
Број основног прописа са последњом изменом која је примењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:

1. Поступак испитивања: Тип I или ESC 1)
Test procedure: Type I or ESC 1)

CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:

Димност (ELR): [m⁻¹]

Smoke opacity (ELR):

2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)
Test procedure: ETC (if applicable)
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Честице:
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Particulates:

48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности:
..... [m⁻¹]
Smoke corrected absorption coefficient:

Остало
Miscellaneous

50. Хомологовано према констрикциским захтевима за превоз опасних роба: да / класа(е) / не
Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods: yes / class(es) / no

51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6. this prescription:

52. Напомене ¹⁰:
Remarks ¹⁰:

- 1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply
- 2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
- 3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1, N1, O1, O2 or M2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 4) Произвођач може комплетирати овај унос или за међународни саобраћај или национални саобраћај или оба.
The manufacturer may complete these entries for international traffic or national or both.
За национални саобраћај мора бити наведен код оне земље у којој је предвиђена регистрација возила. Код мора бити сагласан са стандардом ISO 3166-1:2006.
For national traffic, the code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned. The code shall be in accordance with standard ISO 3166-1:2006.
- 5) За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.
- 6) Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription.
- 7) Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у стању мировања и број места за колица хендикепираних особа.
Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number of wheelchair position
- 8) Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологацији типа.
Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions used for type-approval.
- 9) Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу бити коришћени и бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бензином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.
- 10) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 12

Комплектирана возила
(Completed vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)

Долепотписан: (пуно име и презиме и функција).....
овим потврђује да возило:
The undersigned [.....](Full name and position)..... hereby certifies that the vehicle:

- 0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):
- 0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:
- 0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:
- 0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:
- 0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:
- 0.6 Положај и начин постављања таблице:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:
- 0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer’s representative (if any):
- 0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:
а) је коплетирано и измењено ¹ као следи:
..... и
has been completed and altered 1) as follows:
..... and
б) у сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (....број хомологација и број проширења....)
издатој (... датум издавања ...) и
conforms in all respects to the type described in approval (... type-approval number including extension number ..) issued on (..... date of issue) and
в) возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹⁾ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾ систем мерних јединица за брзиномер.
can be permanently registered in the Republic of Serbia having right / left ¹⁾ hand traffic and using metric / imperial ¹⁾ units for the speedometer.

Место и датум:
(Place) (Date):

Потпис
(Signature):

Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ N₃
VEHICLE CATEGORY N₃

(комплетна и комплектирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике
General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова
.....
Number of axles:
and wheels:
- 1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точкови-
ма:.....
Number and position of axles with twin wheels:
2. Управљачке осовине (број и позиција):
.....
Steered axles (number, position):
3. Погонске осовине (број, позиција, међувезе):
.....
Powered axles (number, position, interconnection):

Основне димензије
Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
- 4.1 Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:

5. Дужина: [mm]
Length:
6. Ширина: [mm]
Width:
8. Извод за вучу полуприколице (највећи и најмањи): [mm]
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
9. Растојање између предњег краја возила и центра прикључног уређаја: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of the coupling device:
11. Дужина простора за терет: [mm]
Length of the loading area:
12. Задњи препуст: [mm]
Rear overhang:

Mace Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³ : [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
- 13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:
16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
- 16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила: [kg]
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3 Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осовина: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle group:
- 16.4 Највећа технички дозвољене маса скупа возила: [kg]
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Највеће дозвољене масе намењене за регистрацију / коришћење возила у националном / међународном саобраћају ¹⁾⁴⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible masses in national/international traffic ¹⁾⁴⁾
- 17.1 Највећа дозвољена маса оптерећеног возила намењене за регистрацију / коришћење ¹⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass:
- 17.2 Највеће дозвољено осовинско оптерећење возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾ : 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle:
- 17.3 Највеће дозвољено оптерећење по групи осовина возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾ : 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle group:
- 17.4 Највећа дозвољене маса скупа возила намењено за регистрацију / коришћење ¹⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible mass of the combination:
18. Највећа технички дозвољене маса за вучу у случају за: Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1 Вучна приколица: [kg]
Drawbar trailer:
- 18.2 Полуприколица: [kg]
Semi-trailer:
- 18.3 Приколице са централном осовином: [kg]
Centre-axle trailer:
- 18.4 Приколице без кочнице: [kg]
Unbraked trailer:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално оптерећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the coupling point:

Мотор

Power plant

20. Произвођач мотора:
Manufacturer of the engine:
21. Код мотора како је назначено на мотору:
Engine code as marked on the engine:
22. Принцип рада:
Working principle:
23. Чисто електрично возило: да / не ¹⁾
Pure electric: yes / no ¹⁾
- 23.1 Хибридно [електрично] возило: да / не ¹⁾
Hybrid [electric] vehicle: yes / no ¹⁾
24. Број и распоред цилиндара:
Number and arrangement of cylinders:
25. Радна запремина: [cm³]
Engine capacity:
26. Гориво: дизел / бензин / ТНГ / КППГ - биометан / етанол / биодизел / водоник ¹⁾
Fuel: Diesel / petrol / LPG / NG - Biomethane / Ethanol / Biodiesel / Hydrogen ¹⁾
- 26.1 Једно-компонентно гориво / дво-компонентно гориво / мешавина горива ¹⁾
Mono fuel / Bi fuel / Flex fuel ¹⁾
27. Највећа нето снага: ⁵ [kW] при [min⁻¹] или највећа стална снага (електомотор) [kW] ¹⁾
Maximum net power ⁵⁾ : [kW] at [min⁻¹] or maximum continuous rated power (electric motor) [kW] ¹⁾
28. Мењач (тип):
Gearbox (type):

Највећа брзина

Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање

Axles and suspension

31. Позиција осовине(а) које се повлаче: [mm]
Position of retractable axle(s):
32. Позиција осовине(а) погодне за терет:
Position of loadable axle(s):
33. Погонска(е) осовина(е) са ваздушним ослањањем или еквивалентним: да / не ¹⁾
Drive axle(s) with air suspension or equivalent: yes / no ¹⁾
35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење

Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични / пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic / hydraulic ¹⁾
37. Притисак у воду за напајање система кочења приколице: [bar]
Pressure in feed line for trailer braking system:

Каросерија

Bodywork

38. Код за каросерију ⁶⁾ :
Code for bodywork ⁶⁾ :
41. Број и распоред врата:
Number and configuration of doors:
42. Број и распоред седишта (укључујући и возачево) ⁷⁾ :
Number of seating positions (including the driver) ⁷⁾ :

Прикључни уређај

Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):

45.1 Карактеристичне вредности ¹⁾: D: / V: / S: / U:
Characteristics value ¹⁾:

Карактеристике за заштиту животне средине
Environmental performances

46. Ниво буке
Sound level
У мировању: [dB(A)] при броју обртаја мотора: [min⁻¹]
Stationary: [dB(A)] at engine speed: [min⁻¹]
У кретању: [dB(A)]
Drive-by:
47. Ниво издувне емисије ⁸⁾: EURO
48. Издувне емисије ⁹⁾:
Exhaust emissions ⁹⁾:
Број основног прописа са последњом изменом која је примењена:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1. Поступак испитивања: Тип I или ESC 1)
Test procedure: Type I or ESC 1)
CO: HC: NOx: HC+NOx: Честице:
CO: HC: NOx: HC+NOx: Particulates:
Димност (ELR): [m⁻¹]
Smoke opacity (ELR):
2. Поступак испитивања: ETC (ако се примењује)
Test procedure: ETC (if applicable)
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Честице:
CO: NOx: NMHC: THC: CH₄:
Particulates:
- 48.1 Коригована вредност коефицијента апсорпције димности: [m⁻¹]
Smoke corrected absorption coefficient:

Остало
Miscellaneous

50. Хомологовано према констрикциским захтевима за превоз опасних роба: да / класа(е) / не
Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods: yes / class(es) / no
51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6. this prescription:
52. Напомене ¹⁰⁾:
Remarks ¹⁰⁾:
- 1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply
- 2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
- 3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1, N1, O1, O2 or M2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 4) Произвођач може комплетирати овај унос или за међународни саобраћај или национални саобраћај или оба.
The manufacturer may complete these entries for international traffic or national or both.
За национални саобраћај мора бити наведен код оне земље у којој је предвиђена регистрација возила. Код мора бити сагласан са стандардом ISO 3166-1:2006.
For national traffic, the code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned. The code shall be in accordance with standard ISO 3166-1:2006.
- 5) За хибридна електрична возила, назначити обе снаге.
For hybrid electric vehicles, indicate both power outputs.
- 6) Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription.

- 7) Изузимајући седишта конструисана за коришћење само када је возило у стању мировања и број места за колиџа хендикепираних особа.
Excluding seats designate for use only when the vehicle is stationary and the number of wheelchair position
- 8) Додати број нивоа емисије и словну ознаку која одговара хомологацији типа.
Add the number of the Euro level and the character corresponding to the provisions used for type-approval.
- 9) Поновити за различита горива која се могу користити. Возила, код којих могу бити коришћени и бензин и гасовита горива, али где је систем напајање бензином предвиђен само у хитним случајевима или само за покретање мотора и резервоар за бензин не може бити веће запремине и од 15 литара, сматраће се возилима која се покрећу једино гасовитим горивима.
Repeat for the various fuels which can be used. Vehicles, which can be fuelled with both petrol and gaseous fuel but where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded as vehicles which can only run a gaseous fuel.
- 10) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 13

Комплетна возила
(Complete vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)

- Долепотписан: (пуно име и презиме и функција).....
овим потврђује да возило:
The undersigned [.....](Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:
0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):
0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:
0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:
0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:
0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:
0.6 Положај и начин постављања таблице:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:
0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer’s representative (if any):
0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:

У сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (....Број хомологација и број проширења....) издатој (... датум издавања ...) и возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾ систем мерних јединица за брзиномер.
conforms in all respects to the type described in approval (... type-approval number including extension number ..) issued on (..... date of issue) and can be permanently registered in the Republic of Serbia having right/left ¹⁾ hand traffic and using metric/imperial ¹⁾ units for the speedometer.

Место и датум:
(Place) (Date):

Потпис
(Signature):

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ O₁ и O₂
VEHICLE CATEGORY O₁ and O₂

(комплетна и комплетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова
.....
Number of axles:
and wheels:
1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точкови-
ма:
Number and position of axles with twin wheels:

Основне димензије Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
4.1 Растојање између осовине: 1-2: [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
5. Дужина: [mm]
Length:
6. Ширина: [mm]
Width:
7. Висина: [mm]
Height:
10. Растојање између центра прикључног уређаја и задњег краја
возила: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of
the coupling device:
11. Дужина простора за терет: [mm]
Length of the loading area:
12. Задњи препуст: [mm]
Rear overhang:

Маса Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³⁾: [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2.
[kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:
16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила:
[kg]
Technically permissible maximum laden mass:
16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење: 1.
[kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle:
16.3 Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осови-
на: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle group:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално опте-
рећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the
coupling point:

Највећа брзина Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање Axles and suspension

- 30.1 Траг сваке управљачке осовине: [mm]
Track of each steered axle:
30.2 Траг свих осталих осовина: [mm]
Track of all other axle:

31. Позиција осовине(а) које се повлаче:
Position of retractable axle(s):
32. Позиција осовине(а) погодне за терет:
Position of loadable axle(s):
34. Осовина(е) са уграђеним ваздушним ослањањем или екви-
валентним: да / не ¹⁾
Axle(s) fitted with air suspension or equivalent: yes / no ¹⁾
35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење Brakes

36. Тип везе са кочицом приколице: механички / електрични /
пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic /
hydraulic ¹⁾

Каросерија Bodywork

38. Код за каросерију ⁴⁾:
Code for bodywork ⁴⁾:

Прикључни уређај Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је
уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
45.1 Карактеристичне вредности ¹⁾: D: / V: / S: / U:
.....
Characteristics value ¹⁾:

Остало Miscellaneous

50. Хомологовано према констрикцијским захтевима за превоз
опасних роба: да / класа(е) / не
Type-approved according to the design requirements for
transporting dangerous goods: yes / class(es) / no
51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2.,
став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with
paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph
4., subparagraph 5. and subparagraph 6. this prescription:
52. Напомене ⁵⁾:
Remarks ⁵⁾:

- 1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply
2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду
у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if
there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t],
стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1, N1, O1, O2 or M2 under 3,5
tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
4) Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription..
5) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], про-
извођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радар-
ом од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer
shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 14

Комплетирана возила
(Completed vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)
Долепотписан: (пуно име и презиме и функција).....
овим потврђује да возило:
The undersigned [.....](Full name and
position).....] hereby certifies that the vehicle:

- 0.1

Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):
- 0.2

Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:
- 0.2.1

Комерцијална ознака:
Commercial name:
- 0.4

Врста (категорија) возила:
Vehicle category:
- 0.5

Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:
- 0.6

Положај и начин постављања таблице:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:
- 0.9

Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer's representative (if any):
- 0.10

Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:
а) је комплетирано и измењено ¹ као следи:
..... и
has been completed and altered 1) as follows:
..... and
б) у сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у
хомологацији (....број хомологација и број проширења....)
изdatoј (... датум издавања ...) и
conforms in all respects to the type described in approval (...
type-approval number including extension number ..) issued
on (..... date of issue) and
в) возило може бити трајно регистровано у Републици
Србији за саобраћај левом / десном ¹⁾ страном коловоза у
смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾
систем мерних јединица за брзиномер.
can be permanently registered in the Republic of Serbia
having right / left ¹⁾ hand traffic and using metric / imperial ¹⁾
units for the speedometer.

Место и датум:
(Place) (Date):

Потпис
(Signature):

(Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ O₁ и O₂
VEHICLE CATEGORY O₁ and O₂

(комплетна и комплетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике
General construction characteristics

1.

Број осовина: и точкова
.....
Number of axles:
and wheels:
- 1.1

Број осовина и позиција осовина са удвојеним точкови-
ма:.....
Number and position of axles with twin wheels:

Основне димензије
Main dimensions

4.

Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
- 4.1

Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
5.

Дужина: [mm]
Length:
6.

Ширина: [mm]
Width:
7.

Висина: [mm]
Height:

10.

Растојање између центра прикључног уређаја и задњег краја
возила: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of
the coupling device:
11.

Дужина простора за терет: [mm]
Length of the loading area:
12.

Задњи препуст: [mm]
Rear overhang:

Маса
Masses

13.

Маса возила спремног за вожњу ³ : [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
- 13.1

Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2.
[kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:
16.

Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
- 16.1

Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила:
[kg]
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2

Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење:1.
[kg] 2. [kg] 3. ...[kg]
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3

Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осови-
на:1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle group:
19.

Највеће технички дозвољено статичко вертикално опте-
рећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the
coupling point:

Највећа брзина
Maximum speed

29.

Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање
Axles and suspension

- 30.1

Траг сваке управљачке осовине: [mm]
Track of each steered axle:
- 30.2

Траг свих осталих осовинас: [mm]
Track of all other axle:
31.

Позиција осовине(а) које се повлаче: [mm]
Position of retractable axle(s):
32.

Позиција осовине(а) погодне за терет:
Position of loadable axle(s):
34.

Осовина(е) са уграђеним ваздушним ослањањем или екви-
валентним: да / не ¹⁾
Axle(s) fitted with air suspension or equivalent: yes / no ¹⁾
35.

Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење
Brakes

36.

Тип везе са кочицом приколице: механички / електрични /
пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic /
hydraulic ¹⁾

Каросерија
Bodywork

38.

Код за каросерију ⁴⁾:
Code for bodywork ⁴⁾ :

Прикључни уређај
Coupling device

44.

Број хомологације или хомологациона ознака (ако је
уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
- 45.1

Карактеристичне вредности ¹⁾: D: / V: / S: / U:
.....
Characteritics value ¹⁾:

Остало
Miscellaneous

50. Хомологовано према констрикциским захтевима за превоз опасних роба: да / класа(е) / не
Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods: yes / class(es) / no
51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6. this paragraph:
52. Напомене ⁵⁾:
Remarks ⁵⁾:
- 1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply
- 2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
- 3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1, N1, O1, O2 or M2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 4) Кодови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription..
- 5) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 15

Комплетна возила
(Complete vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)

- Долепотписан: (пуно име и презиме и функција).....
овим потврђује да возило:
The undersigned [.....](Full name and position)..... hereby certifies that the vehicle:
- 0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):
- 0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:
- 0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:
- 0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:
- 0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:
- 0.6 Положај и начин постављања табле:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:
- 0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer’s representative (if any):
- 0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:

У сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (...Број хомологација и број проширења...) издатој (... датум издавања ...) и возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹⁾ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾ систем мерних јединица за брзиномер.

conforms in all respects to the type described in approval (... type-approval number including extension number ...) issued on (..... date of issue) and can be permanently registered in the Republic of Serbia having right/left ¹⁾ hand traffic and using metric/imperial ¹⁾ units for the speedometer.

Место и датум: _____ Потпис _____
(Place) (Date): _____ (Signature): _____

(Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ O₃ и O₃
VEHICLE CATEGORY O₃ and O₄

(комплетна и комплетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике
General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова
Number of axles:
and wheels:
- 1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точкови-
ма:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Управљачке осовине (број и позиција):
Steered axles (number, position):

Основне димензије
Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
- 4.1 Растојање између осовине: 1-2:..... [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
5. Дужина: [mm]
Length:
6. Ширина: [mm]
Width:
7. Висина: [mm]
Height:
10. Растојање између центра прикључног уређаја и задњег краја возила: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of the coupling device:
11. Дужина простора за терет: [mm]
Length of the loading area:
12. Задњи препуст: [mm]
Rear overhang:

Масе
Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³⁾: [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
- 13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:
16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
- 16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила: [kg]
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење: 1. [kg] 2. [kg] 3. ... [kg]
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3 Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осовина: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle group:
17. Највеће дозвољене масе намењене за регистрацију / коришћење возила у националном / међународном саобраћају ¹⁾⁴⁾: [kg]
Intended registration/in service maximum permissible masses in national/international traffic ¹⁾⁴⁾

- 17.1 Највећа дозвољена маса оптерећеног возила намењене за регистрацију / коришћење¹⁾ : [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass:
- 17.2 Највеће дозвољено осовинско оптерећење возила намењено за регистрацију / коришћење¹⁾ : 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle:
- 17.3 Највеће дозвољено оптерећење по групи осовина возила намењено за регистрацију / коришћење¹⁾ : 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle group:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално оптерећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the coupling point:

Највећа брзина
Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање
Axles and suspension

31. Позиција осовине(а) које се повлаче:
Position of retractable axle(s):
32. Позиција осовине(а) погодне за терет:
Position of loadable axle(s):
34. Осовина(е) са уграђеним ваздушним ослањањем или еквивалентним: да / не¹⁾
Axle(s) fitted with air suspension or equivalent: yes / no¹⁾
35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење
Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични / пнеуматски / хидраулични¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic / hydraulic¹⁾

Каросерија
Bodywork

38. Кôд за каросерију⁵⁾:
Code for bodywork⁵⁾:

Прикључни уређај
Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
- 45.1 Карактеристичне вредности¹⁾: D: / V: / S: / U:
Characteristics value¹⁾:

Остало
Miscellaneous

50. Хомологовано према констрикциским захтевима за превоз опасних роба: да / класа(е) / не
Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods: yes / class(es) / no
51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6. this prescription:
52. Напомене⁶⁾:
Remarks⁶⁾:

1) Непотребно прецртати.
Strike does not apply

- 2) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
- 3) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и ≤ 3,5 [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1 , N1 , O1 , O2 or M 2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 4) Произвођач може комплетирано овај унос или за међународни саобраћај или национални саобраћај или оба.
The manufacturer may complete these entries for international traffic or national or both.
За национални саобраћај мора бити наведен кôд оне земље у којој је предвиђена регистрација возила. Кôд мора бити сагласан са стандардом ISO 3166-1:2006.
For national traffic, the code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned. The code shall be in accordance with standard ISO 3166-1:2006.
- 5) Кôдови су наведени у члану 10. став 1. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 1. this prescription.
- 6) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.

Образац 16

Комплектирана возила
(Completed vehicles)

ПОТВРДА О САОБРАЗНОСТИ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

(Страна 1 потврде о саобразности)

Долепотписан: (пуно име и презиме и функција)..... овим потврђује да возило:
The undersigned [.....(Full name and position).....] hereby certifies that the vehicle:

0.1 Произвођач (Трговачки назив произвођача):
Make (Trade name of manufacturer):

0.2 Тип:
Type:
Варијанта:
Variant:
Верзија:
Version:

0.2.1 Комерцијална ознака:
Commercial name:

0.4 Врста (категорија) возила:
Vehicle category:

0.5 Назив и адреса произвођача:
Name and address of manufacturer:

0.6 Положај и начин постављања таблице:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Положај идентификациона ознака возила (VIN):
Location of the vehicle identification number:

0.9 Назив и адреса представника произвођача (ако треба):
Name and address of the manufacturer’s representative (if any):

0.10 Идентификациона ознака возила (VIN):
Vehicle identification number:
а) је коплетирано и измењено¹⁾ као следи:
..... и
has been completed and altered¹⁾ as follows:
..... and
б) у сваком погледу је саобразно типу возила назначеном у хомологацији (....број хомологација и број проширења....) издатој (... датум издавања ...) и
conforms in all respects to the type described in approval (... type-approval number including extension number ..) issued on (..... date of issue) and

в) возило може бити трајно регистровано у Републици Србији за саобраћај левом / десном ¹⁾ страном коловоза у смеру вожње и које користи метрички / англосаксонски ¹⁾ систем мерних јединица за брзиномер.
can be permanently registered in the Republic of Serbia having right / left ¹⁾ hand traffic and using metric / imperial ¹⁾ units for the speedometer.

Место и датум:
(Place) (Date):

Потпис
(Signature):

(Страна 2 потврде о саобразности)

ВОЗИЛО КАТЕГОРИЈЕ O₃ и O₃
VEHICLE CATEGORY O₃ and O₄

(комплетна и комплетирана возила)
(complete and completed vehicles)

Опште конструкцијске карактеристике General construction characteristics

1. Број осовина: и точкова
Number of axles:
and wheels:
1.1 Број осовина и позиција осовина са удвојеним точкови-
ма:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Управљачке осовине (број и позиција):
Steered axles (number, position):

Основне димензије Main dimensions

4. Осовинско растојање ²⁾: [mm]
Wheelbase ²⁾:
4.1 Растојање између осовине: 1-2: [mm] 2-3: [mm]
3-4: [mm]
Axle spacing:
5. Дужина: [mm]
Length:
6. Ширина: [mm]
Width:
7. Висина: [mm]
Height:
10. Растојање између центра прикључног уређаја и задњег краја
возила: [mm]
Distance between the front end of the vehicle and the centre of
the coupling device:
11. Дужина простора за терет: [mm]
Length of the loading area:
12. Задњи препуст: [mm]
Rear overhang:

Масе Masses

13. Маса возила спремног за вожњу ³⁾: [kg]
Mass of the vehicle in running order: ³⁾
13.1 Распоред ових маса између осовина: 1. [kg] 2.
[kg] 3. [kg]
Distribution of this mass amongst the axles:
16. Највеће технички дозвољене масе
Technically permissible maximum masses
16.1 Највећа технички дозвољена маса оптерећеног возила:
[kg]
Technically permissible maximum laden mass:
16.2 Највеће технички дозвољено осовинско оптерећење: 1.
[kg] 2. [kg] 3. ... [kg]
Technically permissible mass on each axle:
16.3 Највеће технички дозвољено оптерећење по групи осови-
на: 1. [kg] 2. [kg] 3. [kg]
Technically permissible mass on each axle group:

17. Највеће дозвољене масе намењене за регистрацију / ко-
ришћење возила у националном / међународном саобраћају
^{1) 4)}: [kg]
Intended registration/in service maximum permissible masses in
national/international traffic ^{1) 4)}
17.1 Највећа дозвољена маса оптерећеног возила намењене за ре-
гистрацију / коришћење ¹⁾: [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden
mass:
17.2 Највеће дозвољено осовинско оптерећење возила намењено
за регистрацију / коришћење ¹⁾: 1. [kg] 2. [kg] 3.
..... [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden
mass on each axle:
17.3 Највеће дозвољено оптерећење по групи осовина возила на-
мењено за регистрацију / коришћење ¹⁾: 1. [kg] 2.
[kg] 3. [kg]
Intended registration/in service maximum permissible laden
mass on each axle group:
19. Највеће технички дозвољено статичко вертикално опте-
рећење у тачки спајања: [kg]
Technically permissible maximum static vertical mass at the
coupling point:

Највећа брзина Maximum speed

29. Највећа брзина: [km/h]
Maximum speed:

Осовине и ослањање Axles and suspension

31. Позиција осовине(а) које се повлаче: [mm]
Position of retractable axle(s):
32. Позиција осовине(а) погодне за терет:
Position of loadable axle(s):
34. Осовина(е) са уграђеним ваздушним ослањањем или екви-
валентним: да / не ¹⁾
Axle(s) fitted with air suspension or equivalent: yes / no ¹⁾
35. Пнеуматик / наплатак комбинација:
Tyre / wheel combination:

Кочење Brakes

36. Тип везе са кочницом приколице: механички / електрични /
пнеуматски / хидраулични ¹⁾
Trailer brake connections mechanical / electric / pneumatic /
hydraulic ¹⁾

Каросерија Bodywork

38. Код за каросерију ⁵⁾:
Code for bodywork ⁵⁾:

Прикључни уређај Coupling device

44. Број хомологације или хомологациона ознака (ако је
уграђен):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
45.1 Карактеристичне вредности ¹⁾: D: / V: / S: / U:
.....
Characteristics value ¹⁾:

Остало Miscellaneous

50. Хомологовано према констрикцијским захтевима за превоз
опасних роба: да / класа(е) / не
Type-approved according to the design requirements for
transporting dangerous goods: yes / class(es) / no
51. За возила посебне намене: назначено према члан 10. став 2.,
став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника:
For special purpose vehicles: designation in accordance with
paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph
4., subparagraph 5. and subparagraph 6.:

52. Напомене ⁶:
Remarks ⁶:

- 1) Само када су две осовине.
Only when the vehicle has two axles
- 2) Ова маса укључује масу возача и чланове посаде ако постоје седишта за посаду у возилу.
This mass shall include the mass of the driver and the mass of the crew member if there is a crew seat in the vehicle.
Возила која припадају класи (категорији) M1, N1, O1, O2 или M2 и $\leq 3,5$ [t], стварна маса може варирати за 5% у односу на овде назначену масу.
With respect to vehicles belonging to category M1, N1, O1, O2 or M2 under 3,5 tonnes, the actual mass may vary by 5 % with respect to the mass stated in this entry.
Код свих осталих класа (категорија) возила маса може варирати за 3% .
The variation shall be 3 % for all other vehicle categories.
- 3) Произвођач може комплетирати овај унос или за међународни саобраћаја или национални саобраћаја или оба.
The manufacturer may complete these entries for international traffic or national or both.
За национални саобраћај мора бити наведен код оне земље у којој је предвиђена регистрација возила. Код мора бити сагласан са стандардом ISO 3166-1:2006.
For national traffic, the code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned. The code shall be in accordance with standard ISO 3166-1:2006.
- 4) Кодови су наведени у члану 10. став 2., став 3., став 4, став 5. и став 6. овог правилника.
The codes described in paragraph 10. subparagraph 2., subparagraph 3., subparagraph 4., subparagraph 5. and subparagraph 6 this prescription.
- 5) У случају да је возило опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz], произвођач треба да назначи да је: “Возило је опремљено са краткопојасним радаром од 24 [GHz]”.
If the vehicle is equipped with 24 GHz short-range radar equipment, the manufacturer shall indicate here: “Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment”.